今議會

法立新項多過通劃計五七批審將時屆 議會濟經和議會劃計國全開召正京北

江蘇省對外經濟貿

人上光臨,冷談業務。

中國紡織品進出口公司江蘇省分公司

China National Textiles imp. & Exp. Corp.

中國服裝進出口公司江蘇省分公司

China National Textiles Imp. & Exp. Corp.

中國輕工業品進出口公司江蘇省分公司

China National Light Industrial Products Imp. &

China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp.

中國糧油食品進出口公司江蘇省分公司

中國土畜產進出口公司江蘇省分公司

China National Native Produce & Animal

中國機械進出口公司江蘇省分公司

中國化工進出口公司江蘇省分公司

China National Chemicals Imp. & Exp. Corp.

中國醫藥保健進出口公司江蘇省分公司

China National Medicines & Health Products Imp. &

Jiangsu International Exhibition Hall, Nanjing, China

港澳地區來會客商,請與香港鍾山有限公司聯系

China National Machinery Imp. & Exp. Corp.

China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. &

By-Products Imp. & Exp. Corp. Jiangsu Branch

中國工藝品進出口公司江蘇省分公司

Jiengsu Germents Branch

Exp. Corp. Jiangsu Branch

Exp. Corp. Jiangsu Branch

參加單位:

Jiangsu Branch

Jiangsu Branch

Jiangsu Branch

Exp. Corp. Jiangsu Branch

Add: Jinling Hotel, Nanjing, China

道傳: 34115 COFNJ UN

The Business Talks On Foreign Trade,

Economic & Technical Co-operation, Jiangsu Province

迎港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞及世界各地經濟、金融、工商、貿易界

江蘇省對外經濟貿易委員會主辦

Province will be held from March 1st to 12th, 1986 at Nanjing, Jiangsu Province.

During this period, various kinds of imports and exports as well as the projects of

economic and technical cooperation will be negotiated with friends from business

circles all over the world. Jiangsu Export Commodities Fair will also be held in the

same time. We sincerely welcome our compatriots in Hong Kong, Macao and Taiwan

and overseas Chinese and friends from economic, financial, industrial, commercial

Sponsored by Jiangsu Foreign Economic Relations and Trade Committee Participants:

治談地址:中國江蘇省南京市金陵飯里 江蘇國際展覽館 電話: (進出寫貿易) 25918 (經濟精報合作) 26905

Add: 45/F, China Resources Building, 26, Harbour Road, Warichai, Hong Kong. Tel: 5-8329968 31x: 89699 ZHOSA HX

Tel: 25918 (Imp. & Exp. Dept.) 26905 (Economic & Technical Cooperation Dept.) Tix: 34115 COFNJ CN

Guests from Hong Kong and Macao, Please contact with our agent, Zhong Shan Company Ltd.

地址: 香港制行港門道26號華潤大廈45樓 電話: 5-8329968 電傳: 89699 ZHOSA HX

and business circles to join us and negotiate with us about the business.

The Business Talks On Foreign Trade, Economic & Technical Co-operation, Jiangsu

易洽談會

中國五金礦產進出口公司江蘇省分公司

China National Metals & Minerals Imp. & Exp.

中國工藝品進出口公司江蘇省陶瓷分公司。

China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp.

Corp. Jiangsu Branch

Jiangsu Ceramics Exp. Dept.

China Silk Corp. Jinngsu Branch

Exp. Com. Jiangsu Branch

Jiangsu Foreign Trade Corporation

中國正蘇國際經濟技術合作公司

Technical Cooperation Corp.

China Jiangsu International Economic &

江蘇省對外貿易公司

·江蘇國際信託投資公司

江蘇國際廣告公司

Jiangsu Branदेंगेिः

中國絲綢公司江蘇進出口分公司

中國包裝進出口公司汪蘇省分公司 China National Packaging Imp. & Exp. Corp.

中國機械設備進出如公司江蘇省分公司

China National Machinery & Equipment Imp. &

Jiangsu International Advertising Corporation

Jiangsu International Trust & Investment Corp.

中國電子進出口公司江蘇省分公司 China Electronics Amp. & Exp. Corp. Jiangsu Branch

月在美 以 注電 1 今天在倫 美開會

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

司公限有(港香) 無 ざ 土:印督 號八十二百五千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香: 址地 七至一八一七五七:機總話電 CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX

元臺幣港售零 半張五紙出日今 印承可公限有務印利有港香

中國眞正第一名錶

上海手錶 保用三年 全國銷量第一

質量評比全國第一 保健中心: 上海手续联 上海手续三麻 廣州南方大厦百货商店。 上海南京東路長江鐘鉄店 杭州解放路百分商店 蛛州水民商場百貨公司 港澳經濟及保修:港澳永昌鎮行 香港電話: 5-452292

中國輕工業品進出口公司 上海市分公司經營出口

厦門特區

逐步實行自由港政策、工商業正闊步前進

别墅小區

首期推出花園住宅100幢每呎港元\$224

設計新穎·獨立地權·高級進口裝飾材料·每戶有電話線、停車處 上下層均有衞生間·住宅辦公室兩用·位於全市最高尚地區



總經銷處:厦門振發房產股份有限公司

厦門華新路48號底層 電話: 26446 24838



東亞公司德輔道西402號創業中心A座14樓F室 電話:5-489895





五歲

老年

-款,加上各種的款數過多,

夠容克

組改佈

擊襲表平港日遇遭

宣本虧年連

激戦 南 星期 **安員會在蘇** 削十 局勢趨明 庸 小賽爾

磁那電 台引述官方聲明報道,在蘇聯大使館召開的

英斯教科

英女王私人 天來撤 八遊艇

眼火,撤退難民的一一百六十名外國人被昨天,南也門軍 | 行動被迫暫停,大約**再) 耿泛正丁增僑** 八飛機到埃塞俄比亞後

一期星

納賽爾啓程返

曾在亞的斯亞貝巴會見埃領亞

・納賽爾的私人飛機昨晚午夜前不久降落亞的斯亞貝巴。・納賽爾的私人飛機昨晚午夜前不久降落亞的斯亞貝巴。・納賽爾的私人飛機昨晚午夜前不久降落亞的斯亞貝巴與埃塞俄比亞領工今天對以色列一項報道不予置評。報道說,南也門主席納賽士今天對以色列一項報道不予置評。報道說,南也門主席納賽士今天對以色列一項報道不予置評。報道說,南也門主席納賽爾也門主席曾在亞的斯亞貝巴與埃塞俄比亞領土。・納賽爾的私人飛機昨晚午夜前不久降落亞的斯亞貝巴與埃塞俄比亞領南也門主席納賽爾今晚啓程返回亞丁。

中。 位校者、具代表 在改組及改革之 在改組及改革之 中。

奪權流

意恢復

協商議會舉行緊

界久巳馳 是一个 一型米茄」在金表上也要 是更受爱表人士的青睐,但 是要受要人士的青睐,但 是要受要人士的青睐,但 是要受要人士的青睐,但 是要要要人士的青睐,但 是要要要 ·需多僱人手 在干世款

。食尘界九

事,改變經營方針 是一九八四年和八 是一九八四年和八 是一九八四年和八 以下大幅度調整內 一十五百萬 以下大幅度調整內 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅度 以下大幅 以下大幅度 以下大幅 以下大幅 以下大幅 以下大幅 以下大幅 以下大幅 以下大幅 以下大

年來這些中小型表廠、動敵選有瑞士和 し改級路 金製表線 表 表 子 權予曲 力鬥爭的報道,已了上星期亞丁港的門內地部落族人參門內地部落族人參

,還準備在「城外」地區北約的巨大責任,又想防

一年,當時的保守黨國防大臣諾特在防衛 一九八一年,當時的保守黨國防大臣諾特在防衛 是發福克蘭戰爭,趨勢倒了過來。現在福克蘭戰 是發福克蘭戰爭,趨勢倒了過來。現在福克蘭战 等發福克蘭戰爭,趨勢倒了過來。現在福克蘭战 一九八一年,當時的保守黨國防大臣諾特在防衛 一文章提出要通過談判卸下這包袱。 一文章提出要通過談判卸下這包袱。 一本,當時的保守黨國防大臣諾特在防衛 一、文章提出要通過談判卸下這包袱。 一、修止發展EFA戰機。直種戰機每架估

埃以邊界約

三人受傷

遺峽海法英 佈宣天今國兩

下有知,這些稀樑,以及隧 選經常舊事重文皇着迷,直

方案定使他驚啖稱奇。 道與橋樑相結而。如拿時案包括道路及鐵路雙線開

政府承認有叛亂

萊索托 局勢動蕩

五萬人集會被迫終止三人受內大遭手榴彈襲擊

科拉桑卑行道部、沿軍是變 · 富納羅在宣布 領導經濟工作」。 巴西財政部長迪 有勇氣、更加安心地 判。 ,它使政府可以「更 續就降低利率進 巴西政府的一個勝利 億。目前,雙方 這一消息時說,這是 和兩國首腦互訪一後恢復外長定期安倍認為,中斷

百務安排創下新模式 百億制針貸款

型織條件下

新外長數十年來首次訪朝 他說,無關很可能是伊拉克軍發射的。 他說,無關很可能是伊拉克軍發射的。 一個說,無關很可能是伊拉克軍發射的。

何蘭貨船中飛彈

忍頭痛哭,雞而暈倒。(路透社人聞悉她丈夫乘搭的客機撞毀後■片說明,在危地馬拉國際機場

領土問題不得改變,並要歐洲 質日本反蘇報復主義者無理取 實日本反蘇報復主義者無理取 之桑榆,向德國補回。在亞洲 之桑榆,向德國補回。在亞洲 之桑榆,向德國補回。在亞洲 之桑榆,向德國補回。在亞洲 之桑榆,向德國補回。在亞洲 大學、東歐國家央

· 戰後歐洲各國承認。 《領土太多,所以在 在亞洲,日本的北 在亞洲,日本的北

取鬧。概拒絕,並指

會

談

和

方領土問題

4. 對於日本每日,勃列日涅夫以將和,日本當時夫曾表示願

是一个人。 一个人。 一个一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一。 一一一。 一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。 一一一。

使來一再指出。 依來一再指出。 於報中也未直接 內問題,來締結

~~ 鋷

駐中非共和國特命全權 香杭廣成北 城港州州都京市 9 22 9 20 10 1 温

• 務服入投面

字三十

分類廣告

美元。 東庭品由於改進生。 中華社北京十一舉行。國務委員、中華社北京十一舉行。國務委員、中 東社北京十一舉行。國務委員、中 東社北京十一舉行。國務委員、中 八十人在京角逐 人大副委員長

- 期星

專家呼籲與建博物館以及大型娛樂設施一海缺乏人族上之旅遊人之大型娛樂設施

,一年的開支高達二十英國在西德駐有六萬

程工通

下有知,這些楠樑,以及隧明天選擇的方 **落**事重 破 帝 及 項品時期

將 來嚴重影響 但須早訂對策

造成遊客這留時間下降 人口老化不可避 學 人口老 人工 人口的百分之

國防保密技術

南京

四億多美元

西區分行:5-499828

梨園戲

倘商葉銀行

A

金城銀行

■UX: 0-81190 章妹!5-66]'34 石雕相変符 **★15**:0-28573 BU :,5-8197277 沙巴斯一植實行 計支配面帶 **★#** : 0-6488083 ₩M: 5-774862 电而花器支持 製度物模質行 電訊 1/3-307255 國学新華實行 章43:0-88:033

章从:5-8186162 景面新疆森 電域: 3-7434013 養実施度符 電域: 3-278148 流水準度将 電域: 3-7770171 ₩\$A : 0-850033 電路: 5-479037 **明山温度行** 明32:3-743800 保行過度行

惠刊廣告請撥電話

僑裕財務有限公司

本行全資附屬公司

辦理港幣定期存款五萬元起

閱訂請

電話日八十五三九十 電話日八十五三九十 で話日八十五三九十 で話日八十五三九十

專部滿先生收 衛及機器。簡歷要求 衛及機器。簡歷要求 學士一樓1103天成人 第103天成人 第103天成人 第103天成人 第103天成人 第103天成人

務 員

中國任免

每天收费十元

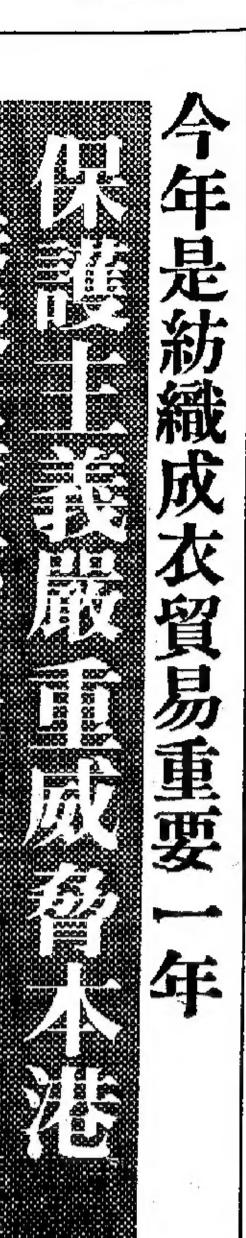
多陰多陰器轉雲

分類 廣告

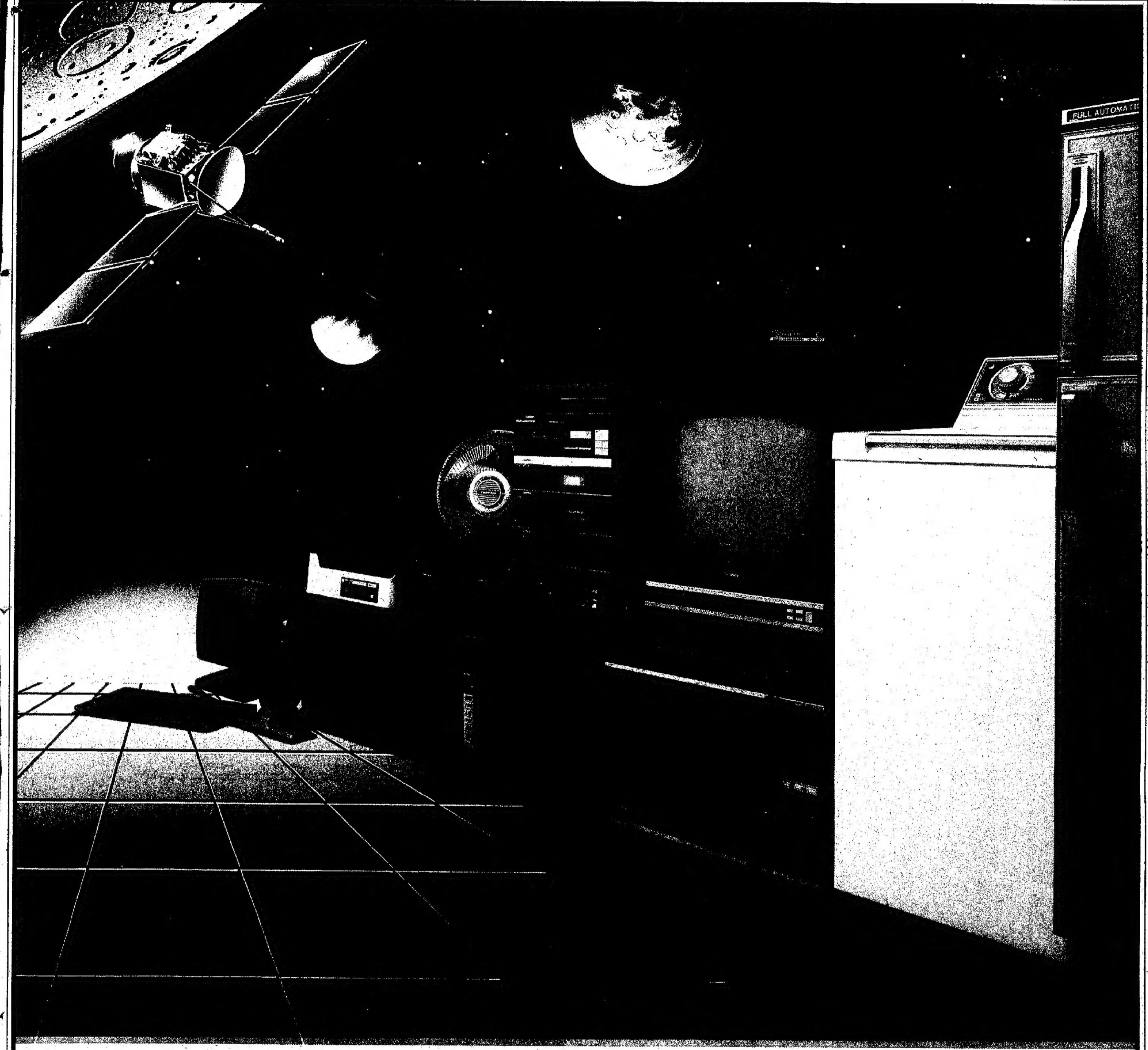
陰雨陰陰多多晴 雲雲 轉雨 晴雨

~~ 報

多雲轉陰



棉



高性達用 優質產品系列 耀目生輝

閣下添置更換家用電器或 辦公室自動設備,為何不作最佳 的選擇?從高仕達牌的產品中, 你可得到高品質和超值的完美 組合。高仕達牌是我們各類優越 產品的先驅者,經驗豐富,產品 質素出色。

消費者的信心支持我們發展 成爲一個跨國企業,去年的營業額, 包括本銷和對接近七十個國家的 出口業務·高達拾伍億美元。 而我們的商標並在近壹佰個國家 註册。

高仕達牌的產品種類繁多,年

產量超過二千萬件,包括電視機、 微波焗爐、電冰箱、洗衣機、音響 系統、辦公室自動設備、電腦硬件 及軟件、不勝枚擧。我們更供應 所有產品的製成品、半製成品、 零件組合及散件等。

我們每一類產品都經過廣泛研究 (所花費用接近收入的百分之五) 和嚴格的品質控制,精心研製而成。

我們將「金星牌」 改為 「高仕達牌」祇是名字的轉變而已, 我們的產品仍保持優良的品質和 超值的傳統。高仕達牌是可信賴 質量的保證。



GoldStar 语: 注: 注:

地址:香港中區置地廣場高羅士打大厦七字樓705-706室 電話:5-242040(6線) 電傳:89860 GSH HX 岡文傳真:852-123-48019

肺病及有痔瘡

日疑

患絕

男死者事前電母盼

妻後

年是紡織成衣

貿易重

務公 員 平魯會將底月本

中三時在中區點要會會址,與第一 中三時在中區點要會會址,與第一 中三時在中區點要會會址,與第一 中三時在中區點要會會址,與第一 中三時在中區點要會會址,與第一 中三時在中區點要會會址,與第一

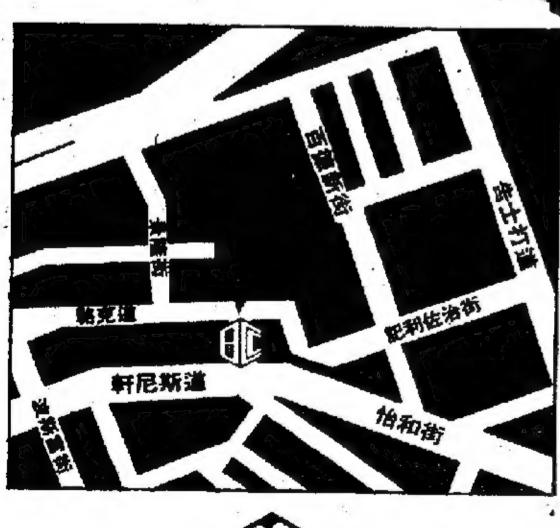
人廈問題·

並透過海外代表及派貿 取打開市場

TO BE AND THE STATE OF THE STAT 純粹精選新棉 輕鬆柔軟 保暖性強 是面人絲織錦女裝 上海製造 夠舒適 御寒佳品,經已上市 一路吃椒炒 S SE COLCEN CAMEL 御寒佳品,經已上市 *各國資公司、百貨公司、綉莊均有出售* 經銷處:東偉貿易有限公司 幣話:5-438053,5-434103

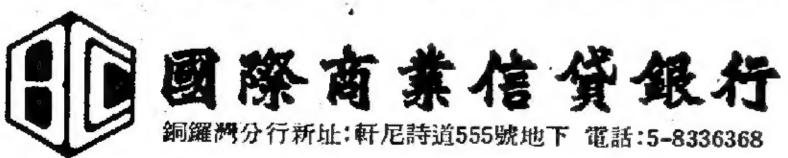
遷往更繁盛地縣服務





國際商業信貸銀行是一個世界性的銀行 集團,在港業務不斷擴展,爲各界人士 提供更佳服務;位於百德新街之銅鑼灣 分行,由今天起遷往更繁盛、更方便之 軒尼詩道555號地下(即崇光百貨公司 地下)繼續營業.

國際商業信貸銀行逼設世界七十三 個國家,資本額達十億美元,資產則達 一百四十三億美元,作風穩健,實力雄厚; 無論閣下需要任何財資服務, 請與就近 之國際商業信貸銀行經理會晤, 必對閣下 有莫大幫助,歡迎閣下隨時與我們聯絡.



冬損失程度相當驚 四個月逾廿二萬棵四條原耀毀樹木

人山

區特助

明進先進建築設計、 明進先進建築設計、 明進先進建築設計、 明進先進建築設計、 明進先進建築設計、 明進先進建築設計、 是汕頭市引進外資、 是汕頭市引進外資、 是汕頭市引進外資、 是汕頭市引進外資、 並事先培士。前來多 學問 與勝、汕頭市委督記林 中共汕頭市委督記林 中共汕頭市委督記林 中共汕頭市委督記林 中共汕頭市委督記林 囯。 經營管理的

個大項 高壓水泥磚區, 電型公司和新加坡背 是近試産成功, 自石灰私人有限公司 資本水泥磚四萬個。 一百二十萬美元。

本報訊」香港佛教聯合會會長寬光 法師最近在泰國表示,香港佛教人士為配 合香港前途,保持佛教今後發展,有必要 中,佛教佔有兩席,亦是證明有關方面對佛 教的重視。 世界佛教僧伽會第四屆大會最近在泰 國舉行,香港佛教聯合會代表團本月初前 在参加,已於日前返港。該會創立於一九 在參加,已於日前返港。該會創立於一九 行大會。 香港未來宗教自由佛教聯會會長覺光在泰表示

香港佛教聯合會代表團成員包括名書 國長衛光法師(香港佛教聯合會會長)、 法師(佛聯會弘法主任),副國長建釗法 師(佛聯會弘法委員),中文秘書屬炯法師(佛聯會弘法委員),中文秘書屬炯法師(佛聯會弘法委員),中文秘書屬炯法師(佛聯會弘法委員),中文秘書屬炯法師(會董事)等。 世界佛教僧伽會選舉新任執委會職員 ,香港區有十名成員當選。

目一十月二十年丑乙曆農

中日表示,港府在修改職工會登記條例的計劃中,只放寬讓工會動用經費支持會員或工會有關人士參與立法局選舉活動,是厚此海的中,只放寬讓工會動用經費支持會員或工會的做法。

一個說,勞委會六名會与之表

應在可能範圍內,全 應在可能範圍內,全 的繙譯人員。 動地培養大批高水平 足

百

由文康市政科舞蹈學會合辦 (角逐冠軍

心張絕版珍品

一份合约。

法國 溶海投得 一千萬元合約,在青 一千萬元合約,在青 一千萬元合約,在青 一千萬元合約,在青 一千萬元合約,在青

有陶瓷藝術家的現場示範外,選特別安有陶瓷藝術家的現場示範外,選特別安排一項服務,為觀衆彩繪陶瓷紀念品、便格由一百至六百元不等。 便格由一百至六百元不等。 便格由一百至六百元不等。 月二十七日結束,不收門券。 月二十七日結束,不收門券。

示表會討研策政文語在昨雄許

組擬草律法入加任主文中選挑

五属全港舞 路比賽情形

,檢討現行政策以改 整經費來改善心理健 多經費來改善心理健 多經費來改善心理健 地行中途宿舍復康計 和社會科課文内的比及心理健康在經公科,重新檢討有關出理 中途宿舍復康計

地又建議港府在

避健康認識的嚴重

巳選往灣仔

國際

全港業餘舞蹈賽 支持

保度局仁濟醫院 發工的權利,但他們 禁工的權利,但他們

新及醫療服務方面交 會成員及職員除聯誼 外,並藉機於推展福 外,並藉機於推展福 所及醫療服務方面交 **青衣建橋工程**

品作瓷陶鎮德· **券門收不** 束結日七廿**遼**展

致陶瓷藝術家作 實際日公開展出 新游游。 一本報訊 出 作 品 展 德 出



價利率確優惠

寶生銀行,以「靈活變通,服務大衆」爲宗旨,爲各界人仕。 提供各類外幣存款、兌換,包括:美元、英鎊、日元、澳元、紐西蘭元、 加幣和西德馬克,而且起存點低、利率高、差價細及服務時間 特長(由上午九時三十分至下午四時三十分),歡迎隨時駕臨

此外寶生銀行爲中銀集團成員,透過中銀集團銀行屬下 二百多間分支行,均可買賣寶生黃金、白銀和純金楓葉。 純金楓葉是唯一整個用9999(24K)

純金鑄造的金幣,亦是加拿大政府發行的 法定貨幣,買賣時毋須証書或檢驗成色, 擧世公認,世界通行。備有一安士、74安士 及%安士三款,以供選擇。



艮

靈活變通 服務大眾

稳行地址: 香港德輸道中71號 電話: 5-8436111 電傅: 75164 PSB HX

流作二十四小時值班,不得間人被列為減火隊員。減火隊員人被列為減火隊員。減火隊員人被列為減火隊員。減火隊員人被列為減火隊員。減火隊員一年大約要種植四十萬棵樹。在大約要種植四十萬棵樹。有大約要種植四十萬棵樹。

例外。 作放大假,而只有結婚者可 作放大假,而只有結婚者可 不着質、聖誕

每年

公園護

個大隊由

5多宗山火報告,漁農處就接獲了

提失的增長速度是相 對為人的。 是,的增長速度是相 是,的增長速度是相 是,的增長速度是相

的大自然環境, 這種 期失是無法估計的。 可分之百是人為的, 可分之百是人為的, 可分之百是人為的, 要原因, 是形成山火的 要原因, 是形成山火的 要原因, 是形成山火的 要原因, 村民烧田草 以位级, 不小心失去

西貢黃竹洋預

防

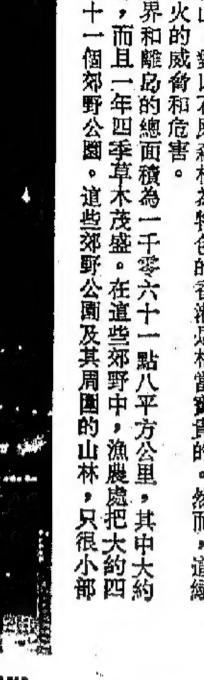
山火瞭望台

二百一十一宗發生在 大四年九月底至八十二年四月底旱季期間 本港接獲五百八十二年四月底旱季期間 本港接獲五百八十二年四月底旱季期間

然可得獲與外地持續聯絡關係,無疑這中,闡明未來香港宗教信仰自由,宗教師在大會中致詞。他說,在中英聯合聲師在大會中致詞。他說,在中英聯合聲 二千人。在僧王領導下・全體 大會有三十多個國家地區派代表

火燎原摧毁樹 一個月逾十 失程度相當驚 萬

造成 山火 原因百八 分之 百是



有

隊員到火場獎数山火,以及 空軍大型直升飛機到場協助 空軍大型直升飛機到場協助 住三級山火時,甚至可謂派 住三級山火時,甚至可謂派 的直升飛機到場協助,而發 山火時,可請求派輔助空軍 山火時,可請求派輔助空軍

人場縱橫乾糧不 **冰**員 竟 夜

他十名负责人进宵速 一个名负责人进宵速 一个名负责人立即任 一个名负责人立即任 一个名负责人立即任 一个名负责人立即作 一个名负责人立即作 一个名负责人立即作 一个名负责人立即作 一个名负责人立即作 一个名负责人立即作

南洋商業銀行等港商參與投資 汕頭興建國際大厦

,在京里、國建設財務(香港) 詢公司合作興建和經頭國際值 資管理有限公司·中 中國銀行汕頭信托路門二十六層、的全資企業廣利南投 豐民投資有限公司、一座中外 與香港南洋商業銀行 有限公司的聯技機構設有 寫字樓 客房 后墙 展銷廳 旋轉 餐廳等 前公司合作興建和經中國銀行汕頭信托諮豐民投資有限公司、聯民投資有限公司、

樓高廿六層明年底



型模度大務服託信際園頭汕

目項等廠工化及機飛小產生作合談洽商外與正

本本 為了幫助深圳經濟特區建立外向型工業基礎及體系,中央近期採取一系列的措施去推動此一目標的實現。措施之一是讓 一些工業部到深圳特區設點,展開「外引 別之下成立的公司之一。 實成通用電子公司是航空部實成通用電 字公司與深圳市國際信託服務公司合營的 深圳深實國際科技實業公司便是在這一情 况之下成立的公司之一。 實成通用電子公司是航空部實成通用電 之一為高級工程師。隨着中央決定軍工生 全國方式,加快了該公司集務的轉變和新 企工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 是在這一情 深圳特區設點,展開「外引 中央決定軍工生 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。 與工業基礎。

一節車廂的火車 **汕頭水泥磚廠** 青建築材料有限公司

選七千元。 選八千多件,日産債 間已試産各種玩具三 就具生産線,等建期

度門玩具公司 實業有限公司是更 實業有限公司是更 實際有限公司是更 實際有限公司是更 實際有限公司是更 實際有限公司是更 實際有限公司是更 實際有限公司是更 經濟特區建設發展公 可與香港百利好玩具

深圳建成中轉貨倉

提高鐵路貨運中轉能力

可同時駛進兩列十

在動工後式上,中共汕頭市委督記林中共汕頭市委督記林中共汕頭市委督記林田東勝、汕頭市市長程銀行董事長莊世平為安原、市政協的其他領導人、市人大、市政協的其他領導人,及湯秉達、莊佐賢、市政協的其他領導人,及湯東達、莊佐賢、莊佐賢、莊佐賢、莊佐賢、莊佐賢、莊佐賢、莊佐賢、於京政協的其他領導人,及湯東達、莊佐賢、於京政協的其他領導人,及湯東達、莊佐賢、於京政協的其他領導人,以籍的香港知名人士、市政協的香港知名人士、市政協的香港知名人士、新教司、

国。 經營管理的

個大項

高級客房、大厦將有

中銀集團

資源便勢

水梨塘水在横飛升直(圖上)

火赦彈水擲(圖下)。彈

夏

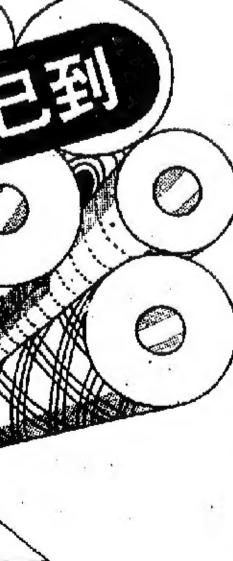
門特

區五年

刷一新,彩色綠粉,一片繁榮。粉裝修開張營業,店連店,滿目琳琅,粉彩多姿。其次是過去作為住家的鋪位,紛彩多姿。其次是過去作為住家的鋪位,紛

中國門的變化概括超來四方面 一個門的變化概括超來四方面 一個門的湖里工業區已經建立了起來。這裏 一個有電子、電視及種種工業,因為當時厦門除 一,現在厦門不但有了第一流的賓館,他說:「五年 一,現在厦門不但有了第一流的賓館,他說:「五年 一方沒有機場之外,也沒有適當的旅館。可是 一方沒有機場之外,也沒有適當的旅館。可是 一方。 一個有電子、電視及種種工業,選美國的船 一個有電子、電視及種種工業,選美國的船 一個有電子、電視及種種工業,選美國的船 一個時間 一面時間 一面時間 一面時間 一面時間 一面時間 一面時間 一面時間 一個時間 一面時間 一面時

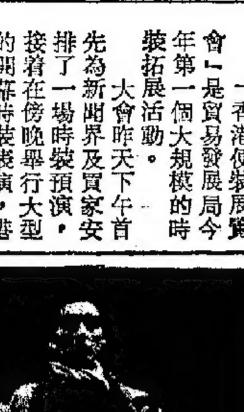
組聯賽戰果 比零



電話:3-317510 場商場 電話:3-7212949

龍灣德福花图一間運動中心。 店大厦、南丫島波羅嘴一間污水道、中間道及漢口道之間的一崎 、公主道一幢八層高學校建築物

從批出建築圖則數字顯示 住宅樓宇需求持續 其中廿四份供住宅及商住發展用途去年十一月份共批出圖則四十三份



昨舉行大型時裝表演招待各界人士品由八十家本地 废商設計及製造

 「長山山作主 作を封奏」」
 「大田村 中央
 「大田 發展局主辨 開幕剪綵

由貿易

便裝展今

足寶寶玩具

司公路車關岐

班加線各節春

西貢區昨

·百萬行

件事屋公題問幢六廿就

商 價補 7 署房



是項比賽爲臨時區域議局舉辦的全港公 開比賽,目的在爲一九八六年四月一日成 立的區域議局(日後改稱區域市政局) 徽求標誌, 並藉此提高市民對區域市政局

區域市政局

近年來,非市區的發展和新市鎮的 使人口分佈方面出現史無前例的 轉變:數年前主要仍爲農村的市郊,現已 成爲一百八十萬人安居的地方。

的背景、工作及結構方面的與趣。

爲使此等地區的居民可享有基本的 市政、康樂及文娛服務,政府在一九 八四年五月決定成立一個新機構,以 監管此等服務設施。

因此,一九八五年四月一日組成臨時 區域議局,其主要工作之一,乃就設立 新區域市政局的策劃及運作事宜, 向港督提供意見。屆時,區域市政局 將成爲一個財政完全獨立的機構。 工作

由一九八六年四月一日開始,擁有三十六 名議員的區域市政局將透過屬下的執行

分區的環境衞生、康樂、文化設施和活動。

標誌主題

標誌的設計必須以代表區域市政局的 工作、結構或所管轄地方的範圍爲主。

參加辦法

參加表格及比賽章程可向區域市政署 各區辦事處及全港各區政務處索取。 獎項

冠軍可得獎金三萬元,另設優異獎兩名,

截止派表格日期 一九八六年一月三十一日

截止交件日期 一九八六年三月一日

查詢電話: 3-7211915

中總今舉辦

行啓用

一,**奠定勝局。** 中鋒劉海光把握時機,替中國隊射成二比,中鋒劉海光把握時機,替中國隊射成二比,中鋒劉海光把握時機,替中國隊射成二比,中鋒劉海光把握時機,替中國隊並未氣餒一,**奠定勝局。** 南朝鮮在開賽後不久,乘着中國隊陣脚

實秀全劉海光建功 中演與學行的第五屆尼赫魯金杯足球 市特里凡得琅舉行的第五屆尼赫魯金杯足球 市特里凡得琅舉行的第五屆尼赫魯金杯足球 市特里凡得琅舉行的第五屆尼赫魯金杯足球 市特里凡得琅舉行的第五屆尼赫魯金杯足球

參加尼赫魯金杯賽

Ξ

业

P六十二元三P廿十二 @ 歌欣

昨天賽馬舞

P十九元

夜戰東

玉自

組聯賽戰果

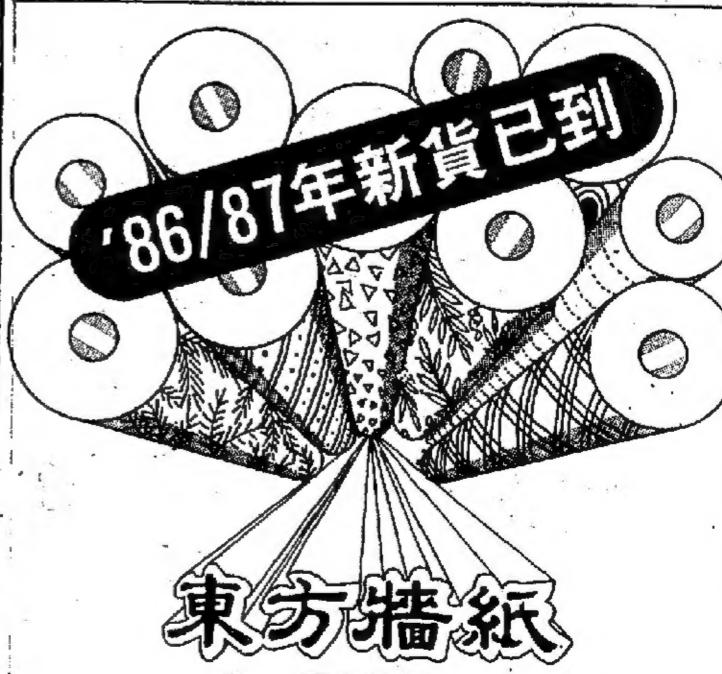
恢生守優於攻朱國權屢救 偷園高空轟門全場佔較多攻

不國嫺有好的表現,也是恰園朱能多人球的主因。」皆表現平平,偷國班底較佳,佔得優勢,整場賽事「

愉

劉榮業

其中廿四份供住宅及商住發展用途



歡迎參觀選購

九意:彌敦遊472號

國姑娘勝荷蘭意大利

澳洲製造新改良耐高溫焗油

TING JIANG (3732) V8605 24/1 80/1 29/1-1/2 TING JIANG (3752) V8607 10/2 16/1 15-18/2

中国日本民国国家公司——西海天津民经和总额 China National Foreign Trade Transportation Corporation 香港二天津(新港)全貨箱班輪

MANG JIANG(典注) Y8604 PP # 21/1 21-23/1 MANG JIANG (表注) Y8606 81/1 8/2

香港二上海散裝貨直航班輸

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

(散裝航機)

收貨站:華洋貨運(達東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

市中国建筑学生原3/18 3718空 電話:5-8449198

SEY HOVER(大翔) V.818 — 21-22/1 TIAN LONG (大紀) V9 27/1 2/2 TIAN YAN (大統) V.6B 20/1 26/1 28-29/1 TIAN LONG (大紀) V10 17/2 23/2 TIAN YUE (大曜) V.45B 27/1 1/2 3-4/2 SEY HOVER(大翔) V.6B 28/1 8/2 5-6/2 教育站: 養湯現代貨糧陽縣 (Modern Terminals Limited) 教育站: 華洋貨運(建東) 布限公司 (U

輝騰有限公司

E E PARIS PARIS

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 M名
TRADE RELISH V.8603N PP H 25/1 27-28/1 TRADE RELISH V.8604N 3/2

上海市灣江蘇區有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪

收貨 截貨 到/離港 收貨 载貨 到/離港 MILD OCEAN(通洋) 78607 8/2 14/2 16-17/2 MILD OCEAN(選汗) V8605 28/1 1/2 8-4/2 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

> China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office 香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

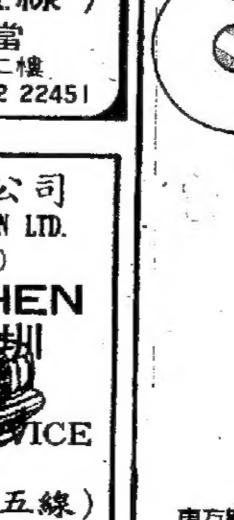
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

深圳市祭利(港深)運輸有限公司

承運廣東省各地進/出口貨物專業運輸 即日提供各類密斗車、平斗車、吊機車 貨櫃車、重型排卡;搬廠、搬機械及各 類貨物,香港往來文錦渡及廣東省各地 提供收集散貨、儲倉及免费代客報關 營業電話:3-303385-9(五線)

增設無線電通訊系統、快捷妥當 總辦事處:九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓 文錦渡辦事處:深圳市文錦渡口 電話:39622 22451





最佳選擇

東方廣紙公司

電話:3-317510 九龍:尖沙咀永安廣場商場 電話:3-7212948

地影的蝶况 《路透社》明始舉行,愿其在巴鞭艾菲爾線塔出發明始舉行,愿其在巴鞭艾菲爾線塔出發



歐陸式

5\$310 ₹ 免\$270 #\$230 ◀ T\$ 290

商業大厦 \$2488,

\$2888. \$2788. \$3188. \$1088. \$1288.

廣

惠刊廣

告請

七

大

旅遊

哥

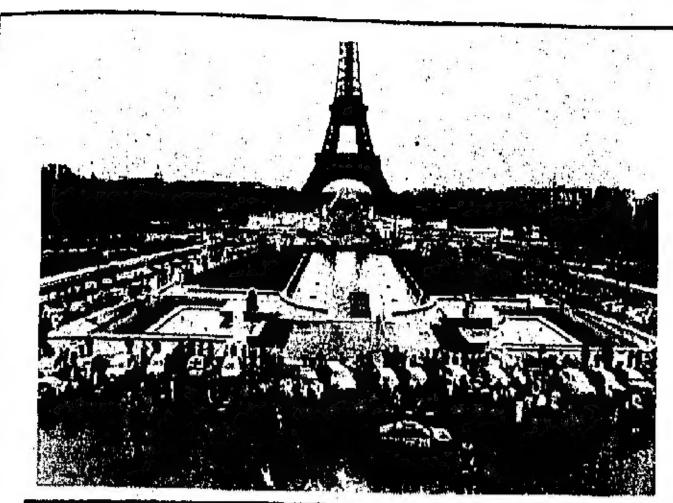
爲讀

者

報

名

-724033



教蘭斯伊國

中東全貨櫃航線

一月廿五日收貨

三日收貨

DAMMAN/RIYADH, KUWAIT,

: 网 招 育 局 船務企業有限公司

中國遠洋運輸公司

孟加拉航線

收貨站,异連貨運有限公司 新界裝浦裝置衡38-42號地下 (新科工業中心) 雜語 10-290342

松勒泉三百萬萬

大火原因正 都被燒死。 爾馬房的四 大火原因正

弯京變成毒氣室

四海面奇景 **憑煙衝高空**

紐約凌晨

匹實駒葬身



慣習食飲境環理地與壽長

電話:5-412283(十線)5-8152456(直接)

GAO CHENG

5

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司

廣州市公司

香港中發貿易公司

本公司承運港種及廣東省內

各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市——香港——世界各地

全貨權額載運服務

代各辦經黨出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

COLOSSUS

經 珠成海陸運輸有限公司 ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD. 珠海市看州先烈路九號 道話:22360 增掛:7130 香港与珠海(香洲,九洲港)

珠外103 承接集裝箱,散貨及重型機械 珠外104 珠外201 香洲:逢星期三,六朝航 珠外202 九洲:舞墨期一航次

——另有專船承接集業籍及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——

設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務 香港總代理:德成貨運有限公司 香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓 收貨站。香港灣仔貨物獎卸區內

本公司國内兼自備有貨糧事。吊機車及各項位大小貨車等

Newsess Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co. ·特、科文》上。每 》 (5) 第1/ 常 (5) (6) 中面 名/航次 收貨期 抵/難算 (飲货班輪) 28-29/1 25-30/1 10-11/2 "NEW HAI HUNG"V.1 6-12/2 NEW HAI NING 'V. 3 28-29/1 23-30/1 (全貨和班輪) NEW HAI HUANV. 2 20-24/1 Tientein Marine Shipping Co., Tientein an ប្រជាម្រាស់ 象收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨 名/航 次 收貨期 抵/離期 大 BKY HOVER''V.81 B (全貨箱斑輪) 即日-19/1 21-22/1 天 TIAN YAN''V.6 B (全貨箱班輪) 27-28/1 19-26/1 (全貨箱班輪) 3-4/2 27/1-2/2 (全數貨班輪) 1-5/2 收貨站:賽湯現代貨權碼頭 Modern Terminals Limited The Co. Utd. Fushou

·古·群岛洲南部沙州 25 (5) 第6 [28] [40 (5) 40] 東南 收貨期 抵/離期 (全貨箱斑輪) YONG AN'F Y 004 25-26/1 26-28/1 (飲貨班輪) HUA AN" PHOO4 29-30/1 28-31/1 (4) 日本「京日" > ○ 【日本日刊日前。 抵/離期 收貨期 名/航 次 素余 "JIA HE" V.AJ006

「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908" 「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909" 收貨站:(散貨)5-8177537 (貨箱)0-4970305 收海口、三亞、湛江散貨)大 「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1" 「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2" 「汕頭號」 M.V. "SHANTOU" 四到港、星期三、六直放汕頭青 「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4" M.V. "YU ZHI 2" 「育志2號」 經 草 则 图4 自自己数 值 田利區 齊志3號」 M.V. "YU ZHI 3" 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" ★卷星期一航次★ 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 溴頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號

新會:中土出25號 大以上港口每星期均有一航次大 **卡会大城市之及率包卡及导致 資道** ※本港直通資東、議論之貨權 拖選 ※本港及中韓国報、推車、入籍保護轉換及領倉服務 如大宗貨物。可特別安用專船接通

24-26/1 24-27/1

旦而有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO (operated by Y.S.M. Enterprises Ltd.)

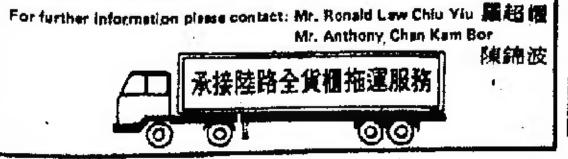
岡語 変ま 687157 副4

[Authorised Hong Kong-Guangzhou Drayage Service] Hong Kong-Guangzhou Container Drayage Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangahou and Guangdong Province, Deliver containers direct to the factory door. Containers: provider! at no rental charges. Transport from pier is free of charge. Room 1402, Bank of Communications Building

583, Nathen Road. Tel: 5-591937-30 Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590, 861630 Man Karn To Office: Tel: 39702 九龍屬敦道563號交通銀行大厦1402名 证前: 5-591937-30

廣州辦事處。廣州市食品公司,人民南路163號 证所: 882590 861530 文飾渡辦事處電話: 39702 香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報關·直接 拖至收貨人地址,貨櫃舊備,免箱租,轉口貨運,直接

往來貨櫃碼頭拖選,不另收費。





明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD. 5

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍孺教道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3.841138 3.841105...8 探圳聯络電話:39788 廣州聯絡電話:774835 佛山聯絡或《佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯絡電話 • 88204,85514,86159

迅發貨箱服務為公司 香港英涌貨櫃碼頭路71--78號

鎌倉恒勝中心12字模1205室 電話:0-243492 0-243862 0-243498 來往香港丰廣東 中轉全國各地 並對有拖運危險品牌照之車網和 大型吊車服務

香港代理處: 整 建 公 司 香港灣仔港灣道26號華灣大厦高座10字樓 電話 - 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛: 9344 HY COMP HK **獲得: 61231 HY COP HX**

廣州代理處·中國對外貿易運輸公司 東省 分 公司 唐州市沙面大街三十五號 電話 861215 861685 電停 44184 CGTRS CN



是拼 **直**荷一 经营

谷

谷

企整道船務有限公司 KAHONE SHIPPING CO 1110 香港↔黃埔 貨櫃航線 船名 開船 散數 KWONG FAT V. 27A 21/IKAM SANG V. 61A 24/1 廣州(新風、芳村、州頭咀)兼收雜貨/拼籍貨櫃

總代門啓通貨運(中國)有限公司》 香中中菜主港道中156是157就常基大厦1402至 電信表 5 A15331。4 線 量便 3 77245 K TONE (11X 28) 廣州辦事基 周 州市沙南南南海22湖中下 廣州辦事基品州市沙南南市(22號地下) 编点 1 861035 2 最份 1 44212 2 GG MAT CN

本州廸士尼六天\$3,630 八天 \$4,390_{天天出發} 北海道、廸士尼七天 \$4,890逢星期五、日出發 東京廸士尼五天 \$3,250逢四、六出發

暢遊:東京、箱根、富士山、 濱名湖、白絲瀑布、京都、 奈良、名古屋、大阪、東芝 科學館及子彈火車等 ●747珍寶客機直航來回,早機去,

晚機返,舒適省時 ● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel,豪華舒適

向日葵郵輪·船上設有泳池·

海陸空廸士尼、九州、東京 九天 \$4,890 逢星期一、五出發 海陸空九州、大阪、東京 九天\$5,290

並可沿途欣賞日本海岸美景。 楊遊:福崗、九州、熊本城。 阿蘇火山、霧島、櫻島火山、 指宿、鹿兒島、大阪、京都、 奈良、東京及廸士尼樂園 ● 多晚夜總會・住宿一流大酒店。

鹿兒島、本州、廸士尼 鹿兒島九州八天 \$4,500 逢星期二出發 九本州九天

- 公園、熊本城、球磨川、霧島、 鹿兒島、櫻島火山、指宿、 長崎鼻、池田湖及東京廸士尼 多晩夜總會・住宿一流大酒店

由九州往本州乘搭內陸機)

住宿北京最豪華之

住宿位于熱鬧市區

之丹桂、榕城酒店

莞華僑大厦)

15/2 22/2

火車層八天

天天出發

经出天天



網球場、遊戲機場、商場、 哥爾夫球場等,設備齊全,

暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、 516廣場、鹿鼠島、機島以山、 指宿、長崎鼻、淮田湖、開聞岳等 漢城、溫陽、瀟亮山莊四天 \$2,700全星期二出级

建一、四、六出级

桂林、陽朔五天 別家安排遊覧宣興、順江、揚州 東京區歐速港

f尼詩道342號地下 5-757181-7 5-724033 (HA)深圳一天海鲜體直巴來回成人\$138 發出三初年曆農

2/2 16/2 23/2 20/2 25/2 27/2 成人\$348。 (HC)惠州,香蜜湖二天鹽宜巴來回(住惠) 州賓館或百花賓館) 9/2 10/2 11/2 12/2 13/2 14/2 15/2 22/2 成人\$368 18/2 20/2 25/2 27/2 成人\$328 (HD)博羅, 医州二天圖直巴來回(住博羅 1/2 12/2 13/2 14/2 15/2 22/2 成人\$318 9/2 10/2 11/2 . 成人\$328 (HE)東莞·西花山二天團羅直來回(住東

9/2 10/2 11/2 12/2 13/2 14/2

四海液 遊天三地內有並 〇仔宣應 一與四 旅行图

3--912185 3-916087 潮敦道688號旺角中心 優貴 測全 口碎敷造

星期天何處去?暈好神州一天遊

一月十九日(星期日)共舉辦四線任君選擇 \$150 ①惠州 西湖 一天遊 遍遊西湖八景。東江菜午膳。 \$168 ②珠江遊河沙角砲台太平一天遊 華麗遊船浸遊珠江,登陸沙角。觀廿餘呎 長抗英大砲……虎門禁煙古跡,太平勝物。 海鮮午膳。直巴往,電火車返 \$168 ③沙井超級範围 遊覽石岩湖及香蜜湖·沙井享用豐富海鲜 及壞餐,沙井壤享負盛名,遊客可大快朵頤

\$150 ④淡水龍崗旗田澳頭一天遊 **外國營東夷東引工程處委辦:** 番禺莲花山旅行事線 (逢星期三、六必定出發, 歡迎預定) 用冷棄巴,華麗遊船,宿冷彩視套房。 一月十五日畢辦平日團 一月十八日舉辦假日團

平日320 莲花山東莞石龍太平爾天道遷遊 直巴來回,舒適快捷,全港獨 有。蓮花山廿餘景。堯城、可圍、石龍、 太平假平……但海鲜餐,及正、早共四餐

一月十八日 \$340 東第石龍沙角龍穴島兩天遊 直巴來回,遊芫城、可圍、石龍、太平沙 角砲台及崭新旅遊點龍穴島,包海鮮餐,一

北 京495] 上海380 | 西安490] 昆明460

哈爾溫700] 蔣京400] 港陽650 | 成都470

检 林210 | 南星290 | 杭州370 | 武漢300

南 \$290 | 福州350 | 汕頭195 | 蘇州600

辦公時間19,30—6,00公衆假期12,00—5,00

\$350 唐州從化道泉南天遊 直通巴往返,住宿温泉资馆,加遊蹋浮山、惠州,行程安排獨特,值得一試。 中國一天遊只收 逢星期二、四、五必定出發(服務費 5元) 直通巴士往,電火車返,比假日團多玩兩小

(巧妙安排,過關絕不擠迫,均供豐富午曆 16號 惠 州 西湖 東江橋 17號 中英街 鹽田 銀 湖 21號 沙 井 蛇口 蠔 宴\$148 23號 淡 水 龍田 漢 頭 24號 珠 江 野角 太 平\$148 數據巴公司要託。 出售直通深圳雙層巴士車票(直接出票) 16號 惠 州

代售度旋公司: 直通贵州冷氣大客車車票(直接出票) 華名電九地旺角洗衣街70號得實大厦地下13 號店(旺角中旅社樓下)電話 ③910231 ③902536 詳詢請電 ③306221时6683 新天地旅行設計必屬佳品 1

●歡迎商廠社校獨立組團折扣優待●





代訂世界各大航空公司經濟及商用機票

專業代理中國民航火車、飛翔船、快捷妥當

中國及澳門酒店訂房服務

経済豊高業大學(建学展(する能の作品)の

深圳東湖\$270

(報告)
(を)
(を)</

學若未看你以實驗有無其種之樣

京主 中間 編教前重都大橋(1) 12 ×2 は至し

春節賀歲

加班關 5 / 2 起天天出蒙 现已接受報名

地址:香港永樂街89--91號喜利商業大厦

十樓B座 H415888

北京十一天火車團

五天航空團

五天豪華團

桂林

北京十天火章航空星

安林・長春、瀋陽、北京

十二天火車團

特約報名或:新晚報旅遊部 5-724033

十一天火車航空團

東方\$310◀

澳 凱悅\$270

皇都\$290

大

哥

局

讀

報

\$2488.

\$2888.

\$2788.

\$3188.

\$1088.

\$1288.

中國對外貿 香港中

本公司承運港 各地集裝律 全貨機權利

代客辦理進出口

Door to-door service, Container transport from Hor Guangdang Province. Deliver containers direct to th provided at no rental charges. Transport from pier Room 1402, Bank of Communications Building 583, Nathan Road. Tel: 5-591937-30 Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Man Kam To Office: Tel: 39702 一九龍海敦道563號交通銀行人厦1402年

- 魔用辦事處:展州市食品公司・人民 ·位话:882590 861530 文錦渡辦事盡電話: 39702 香港——往返——廣州市及廣東省各 **海至收貨人地址,貨糧鷹端,免箱租** 往來貨機碼頭振選,不另收量。

> ╱ፗፗ∥承接陸路全貨櫃拖

會盛勢

DAMMAN/RIYA

GAO CHENG

總代理: 图 招育局船 電話:5-412283(十線)5-

承辦由國內及國外

fong Kong-Quangzhou Container Drayage

电流 > 5-591937—30

For further information please contact: Mr. Ronal Mr. Antho

CA 335

日上二月一年六八九一

V-7

一日啓航

艮公司

-266705-9

CA 336 波音737 機型 波替737 星期二 星期二、九 10:20 香 港 11 : 10 09:20 12:10

春節期間特別加班 七日香港→海口 二月十四日海□→香港 二月十六日海□→香港

回歐字響圖

定期直航包機

一、二月份遙星期ニ、六對開

歡迎定位 GD 廣東(香港)核遊有限公司 電話:5-497194 3-810311 677016 香港海南,商會 電話: 5-8914941

海南中國旅行社 電話:22725

海口市大同路17號

純鎢基現貨供應

適用於作功率二極管和晶閘管硅 心片支座等,性能質量保證,規 格種類繁多。

1.直徑範圍 Q20.0-- Ф76.2m 2.厚度範圍1.5—4.0mm

1.化學成份w》99.9% 2.蜜度》92%鎢理論蜜度 3.電導率》26% I.A.C.S. 4.抗灣强度OB》35kg/mm 請電Tel:5-417229。 Telex 62797 KMC IC HX

榜員

閩港汽

車運輸有

限

水州各地

管視而可推進活行語

實眞 料材

飯 夜 年●茗春財發 ●座定早請●

至選上料

席翅蝦龍財發

每席特價\$1,480.

毎席特價 \$980.

加煮年壽炒春錢紅祿烧醬財紅 一雙好燒鸛添滿脆燒綠鮮大乳

小,**美合伊絲大掌皮鮮生蝦好**猎

席翅茗春圖鴻 每席特價\$1,680.

雙得燒絲雙茲花燒大明大器皮 英意伊妙紅花彫鮮展蝦好全

席翅利大財發 席翅班紅財發

每席特價\$1,280

春春長生清金正玉紅瑶發大 障花器炒蒸錢式掌塊柱財紅 雙得燒鷂雙茲鹽燒 級扒大乳 寒意伊絲紅燉焗鮮生雙好獲

夜總會翅席:毎席特價\$680.

八至一九二六六六(三):話電座定 • 庫地厦大都麗美在塼車停 • 口道芬季加站鐵地咀沙尖 • "

> 匮 東

E 省經濟貿易展覽會 全球貨運 限 貿易

鳴

HENKER 國廣告有



香港政府忠告市民:吸煙危害健康集油含量中





會



電話:3-883783

裡銷處:新中醫蔡有

帶面 - 門長 - 町

門機痕・心質頭 再一点抢赛及使

哲學後出血

經銷處:

草康與品有限公司。

電話:3-910038

周二低價,每兩上升 二百一十元或百分之 二百一十元或百分之 二百一十元或百分之 二百一十元或百分之 二百一十元或百分之 二千二百七十九元, 三千二百七十九元,

傷 内 交 收

量十

最高紀錄

部分行內人士認為此風潮

大致告

外幣對人民幣隨價表

(一月十八日)

,以三千二百七十九元收市,比前,創下八四年七月以來髙價,走勢價大幅上揚,做價在打破三千一百一

西營盤及堅尼地 Dapan Line 美國西岸貨櫃航線 FULL CONTAINER SERVICE DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)

島東區樓價上

收貨站。 青衣歐亞船廠內 ★香港一中國其他口岸服務★ 上海・黄埔・廣州(芳村、新風) 401 JUNG NING BIHLDING

49 DES VOEUX RD CENTRAL HIR

GUANGDONG TRANSPORT LTD. 香港干諾道西一至三號億利商業大厦二十一樓

裁貨日期

每周雨班

稿天一班

隔二天一班

啓航:14/1

到港: 8/1

1月6、12、18

24~30日開船

(三天免费食期

走雙日開船

(貨權)隔天一班

待定 (散貨)建周二四開出

廣駁運206,212 隔二天一班

TEL:5-8151308 5-8153458 5-6153529 6-418429 CABLE-GOTRANLINK TELEX.89900 GOTL HOK

待定

瀾石1

中土出7號

中土出8號

中藝出02號

種油9號

目的港口

廣州(新風)

廣州(溶口)

VESSEL 直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA

直航: PANAMA, PORT OF SPAIN, CURAÇÃO,

DOMINGO. (FCL) CONTAINER

AVAILABLE FOR ALL PORTS

SUBJECTS TO INDUCEMENT.

货倉载货時間。二月十二日下午五時

ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO

CY : Modern Terminals Ltd.Tel: NT-0226211

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA,

PACIFIC NORTH WEST : VANCOUVER, SRATTLE,

PORTLAND.

VOY | Eta/d | Closing

4909 27/1 28/1

5034 2/8 1/2

5243 | 16/2 | 15/2

5372 23/2 22/2

三月十二日落貨

BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.

太利亞 ZEELANDIA

山新丸 YAMASHIN MARU

米州丸 BEISHU MARU

加勒比海航線

A VESSEL

中南美献植

太平洋飛箭 PACIFIC ARROW

CFS : Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899, 3-7271888

CRISTOBAL) 兼收货箱 (FCL) CONTAL NER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT. 货倉截貨時間:二月十二日下午二時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre歌陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel,5-216461 (6 Lines) 收貨站 · 迅發貨倉油塘地段 TEL • K-7271888 高輝道24號TEL。K-7179988

COTS ENTERPRISES LIMITED 香港皇后大道中151—155號兆英商業 大厦三楼 電話:5-8151606

香港二廣州·黃埔·蛇口

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

穗南航運 (香港)有限公司

電話:5-440307

SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.

TELEX: 85913 SNAMN H

德輔道中317至321號啟德商業大厦604室

穗航2314

货運總代理:

潤石、石坡、肇慶、太平、容奇

每星期二·四·六晚

中國全貨箱及拼雜航線服務 裁貨 開航 24/1 27/1 24/1 27/1 厦門/汕頭 23/1 25/1 21/1 24/1 23/1 26/1 2/2 5/2 黄埔/廣州 每三日一航次 兼收·上海、新港、三亞、福州、厦門· 廣州、汕頭、江門、石岐、珠海 蛇口、梧州各地散货。

承辦。海陸空貨物運輸、拖箱、拆/装箱

香港連輔道中88號701-2室 電話:5-459059(5練) 5-450366 廣州市港澳航運公司 ●境 東省其管港口旅用洽商 ● 船名 收貨 種就 014及2810

直放:悉尼、墨爾本

香港一上海航線

18/1 抵港(兼收新港貨)

遠運船務有限公司

COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

開航 22/ 20/1 種航 2309 23/1 國旗 2901 27/1 種航 21003 廣州:船泊新風港 香港:散貨 ——荃灣公衆起卸區內 貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)

| 香港代理:中港航運公司 | し INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 上龍爛敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 | 廣州市長堤路185號三樓||電話:882215轉15號

Y.S.N. LINE 定期班輪

東

海洋資源 OCEAN RESOURCES V-11 AKI MARU V-62 山邦丸 三月八日落貨 YAMAKUMI MARU V-5 EDO MARU V-49 收貨站:迅铁貨倉有限公司 船到前七天免倉租 電話3-7271888

接鐵處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大厦605室 電話:5-493454 5-493284

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO. LTD. 香港文獻東街68-74號與藍商業大厦902室 5-418884

中國航線 集裝箱貨輪 散貨輪 8/2 10/2 30/1 31/1 8/2 10/2 24/1 25/1 23/1 25/1 22/1 23/1 23/1 25/1 24/1 24/1 29/1 1/2 21/1 21/1 25/1 28/1 29/1 30/1 24/1 27/1 21/1 23/1 --- 29/1 31/1 24/1 27/1 2/2 5/2 28/1 26/1 25/1 28/1 如飲查詢香港至中國各港口詳細船期資料

,請第5~418884,即當寄上最新之船期及

運費表。

Kether THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.

太平、容奇、小横、九江

M/V "JIN JIANG" HONG KONG-SHANGHAI regular express B/B cargo service

JAN 26 **JAN 29** FEBIO FEB6 FEB8 FEB13 FEB21 FEB23 FEB25 FEB28 貨物交收站:油麻地卸貨區華記臺

INTER-ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE. **KEELUNG, SINGAPORE** NON-CON SERVICE TO EUROPE:

LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG,

ROTTERDAM, LE HAVRE.

Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, · T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

KLINE 川崎汽船株式會社

智利各埠 · Iquique, Antofagas_ A VESSEL ta, Sanantonio, Valparaiso. |啓航:15/2 劉港:13/1 "DORINGO"

"C. R. DOVALA"

加勒比海: Cristobal, La Guaira { Port-of-Spain, Bridgetown,
San Juan, Santo Domingo,
Port-Au-Prince, Kingston,
Puerto Cortes, Manzanillo,
Acapulco Puerto Quetzal,
Acajutla, San Lorenzo, Corinto 西非: Lagos Matadi, Lorne,

|啓航: 6/1 權代理·川崎(營港)有限公司 香港原果大厦十五樓 第話:5-258131(+ 笔話:5-256131(十線) 接口部電話 1 214155-9 澳門要戴馬·澳門嘉豐旅運公司

文件部電話: 266705-9 澳門海灣街南灣商業中心11字根A與1101室 收貨站 利高集逼倉庫有限公司飲貨油塘港東源街 8 號 美丽貨權328地段M.T.L.對面

川崎近海汽船株式會社

快新 輪

香港一沙巴一汶菜一沙勞超一香港。

GREAT FORTUNE V-7

一月三十日到港 一月三十一日啓航 **直航:古晉、山打根、納閩。**

曲代理:川崎(香港)有限公司 康樂大厦1507室

接載師:5-214155-9 文件部:5-266705-9

電話: 5-8914941 海南中國旅行社 電話:2272 海口市大同路17號

純鎢基現貨供應 芯片支座等,性能質量保證。 格種類繁多。

2.厚度範圍1.5—4.0mm 1.化學成份w》99.9% 2.蜜度》92%鎢理論蜜度 3.電導率》26% I.A.C. 4.抗**灣强度** OB » 35kg/mm 請電Tel · 5-417229. Telex 62797 KMC I C H

独力蛇鞭 生精血・消 止夜尿・制 無副作用

高級速效滋補强期



DUNAM NO. 1

HAPPÝ STAR

业利安斯士基ADRIAN MAERSK

HSING HWA

KANSAI PIONEER

日本

1月28 港 與

2月29 新 與

1月29 准 郵

1月29 馬士基

1月29 永 裕

進打歐洲 國際橋 革 海 貨庫場 | | | | | | | | | | | | | | | 現代榜 太 古 現代機 恰 和 現代橋 新興 黄埔場 「畑」 👪 現代橋 伯 和 現代橋 新 興 金行情 至一月十八日) (每兩港元) 最高 3,156.00 3,140.00 - 6.303,142,00 3,126,00 - 5,103,166.00 3,130.00 - 4.503,264.00 3,216.00 - 4.103,336.00 3,288.00 -4.45 3,305.00 3,271.00 -6.00k紐約期貨金價 上美元計) 香港 紐約二月期金 339.40 838,40 340.80 341.65 350.80 351,35 357.50 360.50 358.20 ^ለስች ትስያ ተለፍ ተለፍ ተለፈ ተለፈ ተለፈ ተለፈ ተ 售)有限公司 LINE く印尼線 由城、(去耶加達、泗 、阿比 水) (去新加坡 ~~~~~~~~ KYOSEI-協成汽船株式會社 · 紀三 輿

· 月月八日 日 月 日 日 日 日 日 日 日 日 日

亞林奠達 ALAMEDA

糖救捞8

穗救撈8

穗救撈8

糖救撈8

口

海口/湛江

厦門/汕頭

派資

BONNY STAR

PIKEBANK

BALDER JIANG CHOW 釜山

可限公司 集散運輸服務 港

到廣州 1月14日 1月15日 1月18日 1月19日 1月23日 6日 1月7日 1月8日 (4日 1月15日 1月16日 /

京大厦23楼 6 8 DTLI HX 内犯地役 973

快速船隊 航 ANSHI 1-8 執貨 辦理香港中轉業

迎垂胸。 限公司 中心1906室

ETWAY HX 有限公司

路60地段(歐

5-272186

一角日共四子两 月日公司 KUO LUNG 1月22 緯 利 SKY HOVER 1月22 輝 騰 YING KOU 1月22·疏 運 OCEAN RESOURCES 1月22 山 下 TAISHO MARU 1月22 中 央 SCANDUTCH ORIENT 1月22 實 際 GOLDEN LAKE 1月22 大源 HARBOUR BRIDGE 1月22 川 崎 VEGA 1月22 港 恒 KHUD, ZHUKOV 1月22 華 林 阿癸利加丸AMERICA MARU 1月22 大 阪 VENUS 1月22 美 邦 KUO HSIUNG 1月22 線 利 AFRICA MARU 1月22 大 阪 KOREAN WONES SUN 1月22 利 洲 EVER GOODS 1月22 利 達 TEMA 1月22 港 與 EVER GENTLE 1月22 利 選 KING HWA 1月22 永 裕 AM, MERCHANT 1月22 美 輪 NL, VAN NECK 地中海 1月22 實 隆 SL, LIBERATOR 1月22 海 陸 DONG GUANG 1月22 招商局 各海六五·LU HAI 6 8 1月23 華 夏 HERMERS ACE 1月23 日 東海六號 TUNG HAI 6 1月28 永 裕 1月23 金 DASMARINAS 1月28 海 聯 YAN AN WU HAO 1月23 華 夏 OASIS ALTAIR 1月23 日 海鱼翡翠 NEP EMERALD 1月23 港 恒 HAKATA MARU 1月28 日 MING FORTUNE 1月28 斑 海 限方專業家ORT。EXECUTIVE 1月25 港 郵 EVER GLEAMY 1月28 利 達 EVER ONWARD 1月23 利 達 随墨斯灣 SOMERS BAY 1月28 海 邀 傑佛遜總統PRES. JEFFERSON 1月23 總 统 HEROINAE 1月28 大 阪 TROPICAL MOON 1月28 抻 KOYO MARU 1月23 東 頌 NORASIA: KARSTEIN 1月28 仕 滿 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 非律實 1月28 新 夷 嘉林榮樹。NATIONAL DIGNITY 1月24 海 壁 AIL AUH 1月24 實 电椭嫩蓝 SALANDIA 1月24 實 隆 倫蘇馬士基LUNA MAERSR 1月24 周士基 OSAKA BAY 1月24 太 古 KWEILIN 1月24 太 古 斑文士基 B. RUMINSKI 1月24 天 祥 ANCHUN 1月24 大 TAI CHUN 1月24 大 新遊梅軍爾ZIM MONTREAL 1月24 新 舆 佛力安使 FREOERICH ENGELS 1月24 東 GLORIA 1月24 港 美國亚林班那AMERICAN ALABAMA並同 1月24 美 . SL. MARINER 1月24 海 亞達貝利提士ADABELLE LYKES 1月24 倍 JIN FENG 1月24 華·選 TAI LAI 1月24 氷 WAH YEE LIHENG LANKA AJITHA BRAVE VENTURE CHENG TU 馬士基夫県MAERSK TEMPO 大同二號 TA TUNG 2 1月25〕 東方首長 ORT CHIEF 1月26 港 力沙馬士基LEXA MAERSK 1月26 馬士基 NAN HWA 1月25 欣 海岛水品 NEP CRYSTAL 1月25 港 阿波羅塞 APOLLO PEAR 1月25 大 HAREFIELD WORLD TIGER 新加坡 **建对北**斯特 NEW HAI LER KWANG CHOW 安保西亞 AMBROSSIA WU LIAN QUAN 東平二號 TUNG PING 2 1月25 海星 基士艾莎安CHRISTINA ISABEL 1月26年 样 HAI XING 1月26 招前偏心 1月26 編 華 沙球原含 NL LEUVE HANJIN SEOUL 1月26 失 林 1月28 馬士站 经利局士基CECILIE MAERSK SUPANYA 亞紧箍 RUEBELAND 渣萃厚文 NL. HOUTMAN 1.月28 實 HP DONGNAM 1月26 嵬 華盛頓總統PRES. WASHINGTON/ 美國

1月26 總

1月26 實 隆

1月26 威 巂

1月26 新 與

1月26 日 郵

雅 港

28/1

13/1

27/1

11/1

20/1

15/1

中實海外航線

PERCH OCEAN LINES

(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)

收 货

19/1

28/1

2/2

8601

8603

8601

8603

(02)393-1811-5

不另通告

香港⇔汕頭定期班輪

櫃

CONTAINER

พืบ ริเทษ

HUAQIONG

華 勝 HUASHENG

口,運費面讓。或向下列海外代理聯絡:

1.星加坡(SINGAPORE) .

谷(BANGKOK):

2.馬來西亞(MALAYSIA):

4. 馬尼拉(MANILA):

TEL: 8185816 5.韓 國(S.KOREA):

TEL: (02)391-3215-5

樹(TAIWAN):

VICTOR MARITIME INC.

電話:5-591033-8(6線)

船期更改

歡迎治談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港

RAPID SHIPPING PTE LTD. TEL: 5325344

FRATA SERVICES SDN. BHD. TEL: 537955

WORLD EXPRESS LIMITED TEL: 233~7950

TRANSLINK MARITIME AGENCIES CORP.

DOLPHIN ORIENT LINE LTD. TEL: 779-3994

香港接歐代理:寶發海運有限公司

香港干諾道西144-151號成基商業中心12A01室(13)字

散货站: 荃灣起卸區---鴻利臺

PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務

航 次

8602N

8603N

8604N

8605N

葬足 歐洲 拥在港口 月日公司 KHUD, ZHUKOV 1月22 華 林 EVER GENTLE 1月22 利 遂 **EVER ONWARD** 1月23 利 选 NORASIA KARSTEN 1月24 仕 野 博多丸 HAKATA MARU 1月24 日 郵 士嘶迪亞 SELANDIA 1月24 寅 隆 OSAKA BAY 1月25 太 古 東方首長 ORT. CHIEF 1月26 带 郵 亞士馬士基AXEL MAERSK 1月27 馬士基 柏剛武夫 KHUD PAKHOMOV 1月27 难 林 PIKEBANK 1月27 日 郵 TROUTBANK 1月27 大 阪 EVER LOADING 1月29 利 違 TIAN MEN 1月29 招商周 TOYAMA 1月31 寶 臨 EVER ORIENT 1月31 利 遠 成精騎士 CHEVAALIER VALBELLE地中? 1月31 沙 啫 帕澤瓦爾克PASEWALK 1月31 東 亞 KASUGA MARU 2月1. 日 郵 BAISA 39 2月1 輝 險 韓國好希望KOREAN JACEJIN 2月2 利 洲 QINGHE 低烟圈英 2月8 招商局 FENHE **英國歐洲** 2月3 招商局 MING FORTUNE 2月4 華 海 LIBERTY 2月4 海 柏 RIJEKA 邊行 偷娜馬士基LUNA MAERSK WILD EAGLE 2月6 膜 褪 利來萬力 NL.VAN NECK 2月5 質 隆 RUEBELAND 2月5 東 頭 諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO 欧洲 2月5 仕 凝 EVER LEVEL 2月8 利 遠 東方珊瑚 EASTERN CORAL 2月8 懋 徳 MAKSIM MIKHAYLOV 2月8 華 林 DURMITOR 2月7 大 阪 屬黎運動家MARIS SPORTSMAN -2月7 日 郵 印•巴•中東線 EVER GENTLE 1月22 利 遊 ATSURA MARU 古大港 1月23 維 航 OASIS ALTAIR 阿拉伯港 1月23 日 郵 TEMA 1月24 港 與 SELANDIA 1月24 賽 隆 LANKA AJITHA 1月25 處 亞 1月26 万 美 1月26 美 1月27 太 医 **AMBROSIA** HORN TROUTBANK PIKEBANK KHUD PARHOMOV 1月20 章 就 ,郑盛顿建筑PRES,WASHINGTON 1/月27 總 第 系统是上基ALBERT MARKSE ORT, EXPORTER 1月28 港 郵 MIRQAB 阿拉伯霉 1月29 恰 和 BLAMABAD 科倫坡阿拉伯灣 1月29 東海 KA MARU 1月30 日 郵 的简单系 KOREAN CROWN 1月50 港 興 EVER ORIENT 1月31 和 達 **控利伯美利MURRAYEVERETT** 吉大港印度 1月81 枢 來 金奧克蘭 GOLDEN AUCKLAND 2月1 嘉 聯 PLATYTERA 2月2 大 阪 MING CHENG 阿拉伯港 2月2 招商局 ucka 孟贾卡拉奇 2月2 海 運 斯里馬尼 LANKA SRIMANI 2月3 東 藍 艾森麦蟾蜍PRES EISENHOWER 2月3 總 统 NEW OASIS **EVER LIVING** 2月5 利 WILD EAGLE 2月5 NL. VAN NECK 迹打网客巴 ZIM MELBOURNE BARBAROSSA 立徳 UNI MORAL ~2月6 利 違 AFRICA MARU 1月23 大 阪

1月28 天 禅 TENCHBANK 1月28 亞 聯 1月27 周士基 1月28 流 遊 1月28 渣 淮 BALDER HANGCHOW 1月28 成 高 ATLAS MARU 2月1 大 阪 NANTAI PRINCESS 2月2 欣 洋 CR. DOUALA 2月4 沙 喏 2月5 大 阪

基士艾莎實CHRISTINA ISABEL 安達馬士基ANDERS MAERSK 法举利皮亞NL. NAPIER 浩淮里常 NL LEUVE 書馬辦師 HIMALAYA MARU KUO HSIUNG

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED 旭山、市市皇后,太山西川5-19世都是大阪地下 電話:5 404021南線112:5 460572 5 479829

定期班輪川航香港 74 福建 港口 航名 開航日期 **圆海一〇五** 達一、十一、廿一 関海一二〇 遠六、十六、廿六 北峯山(貨糧) 每旬一航火 直水運二十 逢星期一 閩海二二五 逢星期五

《大家等物意阿針院安排事稿接理》

在身物有利用機是調用紅度過過使重調

港穗湯青津 新 COBO 21/1 COBO 24/1 港 COBO 27/1 28/1 COBO 24/1 汕頭/廈門 COBO 大連 新港/北京 5/2華寧河 汾河 20/128E

海口/湛江/珠海/黄埔/福州每星期一航次 香港皇后大道中302號第一城市大厦17字

每月五一六航衣

EVER GENTLE 新加坡 1月22 利 遠 TAISHO MARU 大麻丸 新加坡巴生 1月28 中 央 OCEAN RESOURCES 新加坡巴生 1月23 山 下 MAH II 1月23 振感行 士必快 SPECO EXPRESS 沙巴山打根斗湖 1月23 阀 光 GOLDEN LAKE 1月23 大 頒 HERMES ACE 1月23 日 郅 VEGA 1月23 港 恒 EVER ONWARD 1月23 利 達 DASMARINAS 1月24 海 聯 新用尼拉二號ZIM MANILA II 1月24 新 與 偷娜馬士基LUNA MAERSK 新加坡巴住庇能印尼1月24 馬士塢 SHANYIN 馬尼拉 1月24 招商局 TROPICAL MOON 新加坡巴生庇储1月24 中 央 泰國聪珀 THAI AMBER 1月25 港 郵 SEKI MATSUYAMA 新加坡巴生 1月25 三 利 REINA 1月25 始 和 馬上基天保MAERSK TEMPO 1月25 馬士基 WAH YEE 1月25 麥遊初 新海和二號NEW HERO 2 1月26 聯 航 山育三號 SUN KUNG 8 1月28 實 輝 GEMINI STAR 1月27 五 洋 SUPANYA 新加坡曼谷 1月27 港 佰 1月27 亞利來 SOMERS BAY 1月27 海 陸

華納沙地 AND.WANASATYA CLIPPER ACE 1月28 中 央 KOBE 新加坡巴生 1月29 山 下 SOVEREIGN ACCORD 雅加達 1月29 日 郵 YAMASUGI MARU 新加坡巴生产的1月29 協 成 SPECO TRUST 士必值。 汝萊納閩古奇詩巫1月29國 ORIENTAL CEDAR 新加坡巴生庇能 1月80 中 央 SULVER LAKE 新加坡巴生 1月30 大 源 WAN LIE 新加坡曼谷 1月30 緯 利 SEKI NAGOYA 新加坡巴生 1月30 三 利 R.R.RATNA 雅加達泗水 · 1月31 港 興 茂利伯美利MURRAYEVERETT 1月81 福 來 利芝娜馬士基REGINA MAERSK 新加坡巴生庇伯曼谷印尼 1月31 居士基 KEUMGANG GLORY 雅加蓬新加坡 1月31 東 字 GREAT FORTUNE 沙巴山打极 工月814 川 崎 DANG RAIHANA 新加坡巴生 1月31 縣 德 HUI HUA 2月2 麥達初

中國內地 • 台灣省線

魠加坡

2月5 海 聯

WYMARINE

FOO HSING 2 1月22 永 裕 ASIAN PROGRESS 1月22 港 鄽 PIONEER CONTAINER 62 1月22 成 高 XIANGIIANG 1月28 輝 騰 SKY HOVER 1月23 華 運 GAOSHAN 1月28 招商局 HING HWA 1月28 永 裕 1月24 永 裕 1月24 華 選 1月24 金 輯 A HULENG ER HAO 1月25 華 選 举摘 WHENG 1月26 蛩 海 TRADE CONTAINER 1月25 成 恋 NAN HWA 1月25 TAI LAI 1月25 永 彩 SHU HE 1月26 招商局 STRAIT CONTAINE 基础设施 LINJIANG · 1月26 招商。 IIN JIANG SHA HE XIONG YUE CHENG

ita he TUNG PING 2 MARINE CONTAINER Lian Jiang TRADE RELISH YONG AN GLORY CONTAINER 光輝货棉 NEW HAI LEE **HUA AN** HAI XING PINGXIANGCHENG

日本・南朝鮮線 **KUO LUNG** 举日山釜 ROYAL STAR EVER GOODS 釜山日本 VENUS asian progress AN CHUN TAI CHUN 力沙馬士並LEXA MAERSK 題文士基 B.RUMINSKI **GLORIA** TA TUNG 2 BONNY STAR CHIN CHUN

HP DONGNAME

湛江代理:中國對外貿易運輸公司

86-Z J 023

29/1 30/1

86-Z J 024 13/2 14/2

釋抱集駁1號

確拖集駁1號

確抱集級 1 號

GEIPPER ACE

RWANG TA 2

1月26 成 窗 1月28 招商居 1月28 輝 別 1月28 華 運 1月28 成 高 1月30 華 運 1月30 華 1月31 招前局 1月31 招商局 1月82 体 東 1月22 美 1月26 港 奥 1月26 永 裕 1月27 新 舆 1月27 大 榮 1月27 東 愛 1月28 中 央 1月28 永 裕

EVER GRAND 本日山釜 1月29 利 達 CHUNG LIE 金山日本 1月29 總 利 MING CHUN 1月29 大 榮 RAINBOW 1月31 港 興 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 日本 2月1 周士基 洲 HARBOUR BRIDGE 西北太平洋 1月22 川 崎 ORT GOVERNOR 加州纽约 1月22 港 韓國元替 KOREAN WONIS SUN 1月22 利 洲 JALISCO 1月22 億 榜 AMERICAN MERCHANT加州紅約 1月22 美 SL, LIBERATOR 解放者 西北太平洋 1月23 海 陸 傑佛遜總統PRES、JEFFERSON 加州西北太平洋1月28 阿美利加丸AMERICA MARU 美國加拿大 1月23 大 YUEN CHAU 1月23 香 岛 EVER GLEAMY 1月23 利 果方事类家ORT, EXECUTIVE 西北太平洋纽约1月24 港 新蒙特里爾ZIM MONTRAEL 洛杉磯紐約 1月24 新 興 海岛翡翠 NEP EMERALD 西北太平洋 1月24 港 俎 亞達貝利拉士ADABELLE LYKES 1月24 恰和 美國亞林班那AMERICAN ALABAMA加州纽约 1月24 英 翰 力沙馬士基LEXA MAERSK SL.MARINER 瑪逊斌 西北太平洋 盛利馬士基CECILIE MAERSK 西北太平洋紐約1月28 華盛頓總統PRES. WASHINGTON 加州西北太平洋1月27 ZEELANDIA 太利亚 1月27 HANJIN SEOUL 西北太平洋 1月27 ORT. MINISTER 加州紐約 1月28 港 QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸 1月28 川 EVER GRAND 1月29 利 韓國元首 KORBAN WONISONE 加州纽约 1月29 利 查理士禮士CHARLES LYKES 植香山加州 1月29 AMERICAN TRADER 加州紐約 1月29 沙烈連 SARITA 1月30 PRES.HOOVER 加州西北太平洋1月80 亞林炎遠 ALAMEDA 加州西北太平洋1月80 實 安達馬士姓ANDERS MAERSE 加州紐約 1月30 HOTAKA MARU 西北太平洋 1月30 SL ENDURANCE 西北太平洋 1月30 海 陸 GU BEI KOU 西北太平洋 1月81 招商居 NEP. GARNET 西北太平洋紐約 1月31 美新翠西 AMERICAN NEW JERSEY加州纽約 SL FREEDOM 西北太平洋 MING MOON 洛杉磯紐約 BARBER PERSEUS 西北太平洋纽约2月1 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 加州紐約 YOUNG CHAU 2月1 EVER GRACE 2月1 利 達 YAMASHIN MARU 馬士基基文天MAERSK CLEMENTINE西北太平洋纽约2月2 馬士基 ASIA MARU 西北太平洋 艾森豪德统PRES_EISENHOWER 太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 HANJIN N.Y. 纽约美國東岸 2月4 天 祥 BAY BRIDGE 奧蘭穩 西北太平洋 2月4 川 新麥比利亞ZIM IBERIA 洛杉蘭紐約 2月4 新 興

中南美洲線

EVER GOODS 1月22 彩 達 AMERICAN MERCHANT巴金馬 1月22 美 輪 BARBER NARA 加勒比海中南美 1月22 AFRICA MARU 1月23 美國亞林班那AMERICAN ALABAMA巴金牌 1月25 美 基土艾莎敦CHRISTINA ISABEL 1月28 天 祥 渣堆具备 NL、LEUVE 1月27 涟 英國貿易 AMERICAN TRADER 1月29 美 EVER GRAND 1月29 利 哲倫比亞之光GOLUMBIA GLORY AMERICAN NEW JERSEY 巴拿馬 BARBER PERSEUS 加勒比海中南美2月1 百保利 成士達吉 WESTERKERK EVER GENIUS 加勒比海 2月4 利 達 亞瑪利亞 AMALIA 2月5 天 祥

澳洲·新西蘭線

1月22 遠 運 XIAO SHI KOU 资高些路加BUNGA SEROJA 1月25 麥達初 CHENG TU 1月26 太 古 PEARL ISLAND 他珠岛 1月29 告 島 苗尼亞 MEONIA 弗里曼特爾 1月29 實 隘 竖截狀通 ASIAN JADE 1月30 太 古 LAMON BAY 南鎮灣 弗里曼特爾 BAI HE KOU 2月1 滋 選 **KYOWA VIOLET** 南太平为岛 ZIM SYDNEY OCEANIA COURIER 捷成南陸 JEBSEN SOUTHLAND 新西蘇 2月2 森那美

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 (15線)

香港德輔道中272-284號興業商業中心 17樓 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 各地散裝輪貨運 陸路貨運 本公司承搜 華瓊 4/2 6/2 8/2 海與 31/1 * 各大城市之火 度門 連江 150 22/1 24/1 26/1 28/1 2/2 **車包卡及零散** 19/1 21/1 23/1 25/1 上 本 貨運 冰河 107 摄歌港 26/1 28/1 24/1 船名待定 ※ 本港直達廣東 上海 沙河 23E 25/1 27/1 → 顕建之貨櫃 熊岳城206 24/1 26/1 28/1 80/1 船名待定 拖運 新港/北京 沙河 23E 21/1 23/1 25/1 27/1 逢星期二·四 ※ 本港及中轉運 高城 20/1 22/1 24/1 26/1 逢星期一、五開航 翰、拖車、入 平香城 183 25/1 27/1 29/1 31/1 逢星期三、六開航 箱拆箱轉箱及 唐州/黄埔 每四日一航次 每四日一航次 儲倉服務 逢星期三、五開航 每隔三日一航次

香港文成東街 68-74 號興隆商業大厦 1502 室 電話:5-8152178 Agents For 中國川航 香港直航珠海(九州港) 全貨櫃及拼箱服務 農
不
利
船
務
公
司 香港直航澳門 收货 廣州(芳村) 23/1 24/1 WING LEE SHIPPING CO. 25/1 (新興) 17/1 18/1 全貨櫃及嵌貨櫃定期航線 21/1 20/1 22/1 20/1 22/1 香港→湛江→北海→湛江→香港

定期班輪川航全貨櫃 (可收散貨)每天一航次 21/1 ●承接火車包卡及散貨 20/1 21/122/1 26/1 29/1 運輸直達中國各大城市 湛江分公司 電話:24355 青島 21/1 25/1 28/1 ●提供香港直通廣東、 21/1 24/127/1 20/1 23/1 **廣西省內之拖運服務。** 21/1 24/1 27/1 ●香港中轉運輸, 海口/三亞 15/1 油頭/廈門 20/1 23/125/127/1 拖箱、拆入装箱服務。 86-2 1025 24/2 25/2 新港/北京 20/1

Tel: 5-456346 (6 Line)

全>民生輪船公司

中國註册)

定期班輪 香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及拼箱貨

航次 裁貨 到港 整整 21/1 生 1201 V.9-N 22/1 28/1 生 1201 V.10-N 4/2 生 1201 V.11-N

總代理。並江航運有限公司 香港租庇利街!號四訊大瓜M2個M202室 ★ 電話(5・438313)

香港堅尼地坡西寧街十八號 . 5-8168190 IS SAINING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 5-8168191 香港——蛇口 定期航線

收貨 航次 A.VESSEL 天天收貨 造星期二、四 逢星期二、四 校货站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·克費倉期三天 蛇口雕路處:蛇口外輪代理公司

定其用航線(全貨額、雜裝貨額及散裝貨 香港++珠海 航次 A.VESSEL 选星期三 天天收貨 逢星期三 A.VESSEL 進星期五 漆星期五 天天收貨 教貨站。香港坚尼地城·招商局码頭内·免费倉期三天 珠海那络魔、珠梅九洲港码頭外輸代理公司 電話: 23187

我公司兼承天宗散節雜貨、專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地,船期面議、運價廉宜,快捷妥當。

JJ

本公司代理百多艘船舶川航香港幷 承接各類貨物從香港運往下列口岸 海口(海南島) 三亞(海南島) 和橋(番禺) 小欖(中山)石岐(中山) 容奇(順復) 海口(廣州) 江門(新會) 水口(開平) 九江(南海)《绿火角(台山) 甲子(陸豐) 汕尾(海豐) 井岸(斗門) 太平(東莞)>>>洗辣(東莞) 萬順船務有限公司 香港干諾的西三十七號德信大廈十一字搜

LINE 協成汽船株式會社 和多篇的

KYOSEI-

0

EASTERN CAR LINER LTD.

E

香港→暴加坡、巴生港、庇能

截貨 到維港 SEKI MATSUYAMA V40 30/1 SEKI NAGOYA V37 東方二號 EASTERN NO.2V1

粒貨站:黄埔碣頭(WMTL) ^{徳代理・}三利運輸有限公司 電 話:5-446130 5-446141-2 香港干諾道中111號永安中心904室

泰國國家航線 定期川航

THAI AMBER 23/S

THAI JADE 24/S

機型翡翠 31-31/1

船隻

春园栽珀

裁貨日期

CFS/CY

24-24/1

TATSUMI MARINE CO., LTD. 日本辰巳海運株式會社 (Semi-Container Service)

海 5-286111(十級)

直達: BANGKOK, SINGAPORE

5/2

奶─名-(OUTWARD) - 裁貨-HK(ETA-D)

A VESSEL 4/2 (INWARD)

A VESSEL

^{純代理}· 怡和船務代理(香港) 有限公司 香港中區康樂大厦三十八字樓 電話 - 5-8489239内線222 收貨站:TRS-CFS-CY富大集運有限公司

電話: TRS-CY TEL: 0-4972411

TEL : 0-222335

請各收貨、付貨人逐來本公司辦理提貨、付貨手續。

^{绝代理}·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 香港干諾道西1一6號億利商業大厦2402室 電話 : 5-414108

2月2日 2月5日 1月4日 1月6日 2月10日 2月13日

一月廿一日抵港,泊A泡,一月廿六日直放上海。

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦 江 輪

1月21日 1月22日 1月24日 1月26日 1月29日

~客票代售店~ 香港錦江旅遊有限公司。中環永安集團大厦1806室 5-214106 中國旅行社:(香港、九龍各分社及辦事處) 5-280102 華夏企業有限公司 - 灣仔港灣道華周大厦18字樓 5-8317678

廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

截 貨 随 港 到廣州 香港/廣州芳村碼頭 ● 写江 1012 86-GF03 1月6日 1月8日 1月9日 1月10日 904 86-GF04 1月10日 1月13日 1月14日 ▲粤江 1012 86-GF06 1月15日 1月17日 1月18日 1月19日7 粤江 904 86-GF07 1月20日 1月22日 1月23日 **香港/廣州新風碼頭** \$ 每江 1014 86-GS02 1月5日 1月6日 1月7日 1月8日 粤江 1014 86-GS05 1月13日 1月14日 1月15日 1月16日 /

> 香港干諾道西1-8號億利商當大廈28模 電 話: 5-414668 章 体: 6.2 1 4 8 GDTLI HX 收貨站:青衣島聯合船坞內71地段 站:0-4978978

THAT OVERSEAS LINE TEL 泰國海外航綫

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 香港一曼谷全貨櫃服務(可收散貨) 截貨日期 日期 CFS/CY 中華清排 29-29/1 RR, RATNA 58/S 中華瑞祥 19-19/2 20/2 R.R.RATNA 59/S

CY晚上十一時) (裁貨時間 · CFS下午五時 變代理業者運動職有問題演[(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)] 古书阿事支感 夏經 自10世和多大學11 电流流温度5 8441222 自作的体体等原则的中的指数对应量到3个量量的表象3.660237月 中四年5件第四年6月6月1日365章 89563 86972 553382 553381 运货站CFS:青仓属。南美点346种均保产行合意 CY;秦雨国粤行箱胡通第四湖。西南省4013年7月

全貨箱定期班輪。 直放:新港(天津)/大連 航次 收貨 裁貨 到港 開行 "PLEIADES"(金和) 7N --- 21/1 21/1 23/1 24/1 兼收緬新港轉北京市(整箱貨)

直放:新港(天津)/大連 "PLEIADES"(金和) 8N 7/2 11/2 11/2 18/2 14/2 兼收經新港轉北京市(整辖貨) 直放:上海 A VESSEL 1N 5/2 9/2 9/2 11/2 12/2

收貨站:廣東貨倉有限公司九龍灣營興道臺號電路:3-7562433 總代理:金輪船務代理有限公司 「香港中接租底利利經濟區產業人於M2型M。」等 電話等於138388 繁華出售 3150 豪一月 君皇

CHIAO FENG SHIPPING CO. 電話 5 444 69 全貨箱/散貨入箱/散裝貨 收/微貨 港口 雕港/到達目的地 26/1: 2/2 13/2 20/2 1/2 11/2

快速貨運服務

10/2 18/2 19/2 28/2 1/2 11/2 13/2 17/2 13/2 23/2 25/2 1/3 珠海(九粥) 逢星期三開航 每月四航次 蛇口 廣州(新興) 達星期二開航

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地,備有貨櫃拖 单、大小货单、吊单、排卡、危险車等,並承接 往中國各口岸貨物及轉口貨服務,歡迎垂詢。

專航佛山一香港快速船隊

天天開航

船名: 瀬石 1-8號 LANSHI 1-8 承接集装箱及散货

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業 務,手續態便,收費合理,歡迎垂詢。

三 長運有限公司

香港皇后大道東43-59A東美中心1906室 電話 · H-272173 電傅 · 76497ETWAY HX 自有專用碼頭 長運碼頭有限公司

深三天免費倉期深 青衣島南灣青衣路60地段(歐 亞船廠内) 0 -4976062 5 -272186

KUO LUNG

SKY HOVER YING KOU OCEAN RESOURCE TAISHO MARU SCANDUTCH ORI GOLDEN LAKE HARBOUR BRIDG

KHUD, ZHUKOV **加扎AMERICA MARU VENUS** KUO HSTUNG AFRICA MARU KOREAN WONIS S EVER GOODS TEMA EVER GENTLE KING HWA AM, MERCHANT NL. VAN NECK SL, LIBERATOR DONG GUANG LU HAI e e HERMERS ACE

TUNG HAI 8 **PLEIADES** 建時 DASMARINAS 延安五號 YAN AN WU HAO OASIS ALTAIR NEP. EMERALD HAKATA MARU MING FORTUNE 東方事業家ORT, EXECUTIVE EVER GLEAMY EVER ONWARD 薩曼斯灣 SOMERS BAY 傑佛遜總统PRES. JEFFERSOI HEROINAE TROPICAL MOON KOYO MARU

NORASIA KARSTE 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 森林榮樹. NATIONAL DIGNI7 HUA JIA SELANDIA 倫娜馬士基LUNA MAERSK OSAKA BAY KWEILIN B. RUMINSKI ANCHUN TAI CHUN 新發特里爾ZIM MONTRRAL FREOERICH ENGI GLORIA 类菌距林班那AMERICAN ALA SL, MARINER 亚達貝利強士ADABELLE LYK JIN FENG TAI LAI

WAH YEE LIHENG LANKA AJITHA BRAVE VENTURE CHENG TU 周士基天保MAERSK TEMPO 大同二號 TA TUNG 2 東方首長 ORT CHIEF 力沙馬士基LEXA MAERSK NAN HWA 海岛水品 NEP CRYSTAL 阿波羅峯 APOLLO PEAK HAREFIELD 世界之党 WORLD TIGER HORN

NEW HAI LEE KWANG CHOW 安保西亞 AMBROSSIA WU LIAN QUAN 東平二號 TUNG PING 2 基土艾莎肯CHRISTINA ISABE HAI XING 渣草泵窗 NL LEUVE HANJIN SEOUL 盛利馬士基CECILIE MAERSK SUPANYA

RUEBELAND 选举厚文 NL. HOUTMAN HP DONGNAM 華盛領總統PRES。WASHINGTO 型林美達 ALAMEDA BALDER JIANG CH BONNY STAR PIKEBANK

> PER (PERFECT 香港与汕

航次 8602 N 穗救撈8 穗教撈8 8603N 8604 N 穗救撈8 穗救撈8

FULL CONTA 承接東南亞轉口貨往 湖 星 WU SII 海口/湛江 華 **HUAQI**

華 勝 HUASE 歡迎洽談東南亞大宗投資 口,運費面攤。或向下死 . 星加坡(SINGAPORE RAPID SHIPPING PI .馬來西亞 (MALAYSIA)

厦門/汕頭

FRATA SERVICES S .曼 谷(BANGKOK) WORLD EXPRESS L 4.馬尼拉(MANILA): TRANSLINK MARITI TEL | 8185816

5.翰 國(S.KOREA) DOLPHIN ORIENT L 6.台 激(TAIWAN): VICTOR MARITIME TEL: (02)391-3215-6

潘港接爾代理: 寶 發 2 PERFECT SEAF 香港干諾道西144—151號成基 **電話:5-591033-8**

散貨站: 签灣起 船期更改

幾經波折仍然屹立不倒

星談感受梅艷芳坛

初三演專劇 彩 沒 莊 更多加百萬行。 榮與衆同事昨日到 梁淑莊與丈夫劉

不用送什麼 不用送什麼 他没有興趣而已。 學對師》之《洞房》 學的,在旁的劉志榮 學的,在旁的劉志榮 學的,在旁的劉志榮

中國歷代詩人選集新書

王國維詞注 編選王國維的詞一百十五屬·加以譯注,是同類書 中收詞最多的一本。這些作品集中反映了作者的美 學思想,並將作者濃鬱的悲劇性格表露無遺。

已輕出版. 白居易詩選 18,00 孟浩然章應物詩選 15.00 李商隱詩選 24.00 晏殊晏幾道詞選 16.00 陶淵明詩選 12.00 姜變張炎詞選 14,00 高啓詩選 張籍王建詩選 14.00 陸游詩選 曹魏父子詩選 14.00 14.00 杜牧詩選 12.00 16,00 李賀詩選 黃仲則詩選 14,00 14,00 韓極詩選 元人散曲選 20.00 14.00 杜甫詩選 元問好詩選 16.00 12.00 李白詩選 辛棄疾詞選 12.00 王維詩選 12,00 、周邦彦詞選 14.00 黃庭堅詩選 15.00 屈原俄選

香港三聯書店出版

15,00 詩經選

王安石詩選

基 衔 李白詩章(第3版)…馬里干選注 香港三聯 24.00 Secrets -A Collection of Short Stories by Bo yang (柏杨短篇小説選)平裝 香港三職 30.00 **跨編譯註(繁體字) ********程俊英** 上海古籍 23.00· 千首唐人絶句(全二册・繁體字) 上海古籍 45,00 姆侯斯全集(繁體字・精装)***** 上海古籍 28,00 學不己實輸著(繁體字)…楊明照 上海古籍 20.00 文心雕雜論表 …… 蔣祖恰 上海古籍 9.00 量操林外史人物本事考底……何澤翰 上海古籍 6.00 中国新文學大票(第五集・精装) 上海文藝 40.00 孔询任和桃花桌……胡雪岡 上海古縣 3.00 **海費**——古小説輯佚(繁體字)··· 上海古籍 4.00

華東遊記是(蘇閩)…徐中玉主編 上海文藝 17.00

印學論文選》

讀

《歷代

心號

a 條使用UNIX系統〔美〕高塞爾 電子工業 13.00

超本典古典(重訂本) …… 譚正璧 上海古籍 9.50 水游戲曲集……上海古籍 (一) 12.00 (二) 20.00 黑色的行程…………〔新〕邱新民 文學書屋 12.00 無無族民間故事量 …… 祝發清等編 上海文藝 15.00 曹操正備·繁體字〔清〕馮武編著 上海書畫 18.00 **她塞實印稿——**壽石工篆刻集·•••• 上海香薑 10.00 美国華人發展史(第2版)陳依範 香港三聯 35.00 In Search of Old Shanghai (上海掌故)

粤 22.00 粤 20,00 調子集校(繁體字)…〔梁〕劉勰 庸金文別集・繁體字〔清〕薛福成 古事份是许…………許晚龍編者 武漢大學 8.50 李亥革命史稿(二・中國同盟會) 上海人民 23.00 新美選調美(A New English-chinese Dictionary)

照開宣誓官文字論集……郭紹虞 上海古籍 27.00 現代漢語(全二冊)……朱川等 華東師大 21.00 **會計英語······**上海教育 上册 12.50 下册 14.00 現代英語聯想與搭配 ******* 陸國强 上海譯文 6.50 **使與同啊…中國出版工作者協會編** 中國青年 13.00 醫 學 科 技 中國現代醫學家傳(第一卷)精裝 湖南科技 26.00 中國醫館合治療癌症的研究于衛辛 上海科技 13.00 女科三書評決(手抄影印)何時希 學 林 12.00 **心身啊………**萘能等編著 泡科文獻 6.50

(縮印本 • 第14版) …… 香港三書 70,00

LOGO 量言入門……方鴻輝等譯 上海教育 10.00 大衆讀物 常見花卉(彩色圖集)…王大鈞等 上海教育 40.00 三吨流浪配全集(20期)張樂平繪 人民美術 18.00 自我保健……王维克编著 廣州科普 4.50 **怎樣使孩子聘明起來?*****石井威望 民間英語三百獎 ……中俊絢 上海文藝 7.50 大合八法華………梁士洪編著 廣州科普 9.00 黄倩拳器和拳像……本套编寫組 上海教育 5.00 胡桑華東南韓戰條……言穆江編著 成都棋苑 6.50 日本屋供(第一輯)… 圍棋月刊社 上海翻譯 4.00

書叢「選作創派流學文國中」談兼

、《中國詩歌會作品要 型・電機光利一、川端康成等的影響下極光和一、川端康成等的影響下層先崛起於日本,屬二十世紀西南區先崛起於日本,屬二十世紀西南區

天天寄發家書,不易辦到,讓他們每天 看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事 的大公報,却完全可能。請致電 5-757181 大公報發行課,即可代辦手續,將報紙按 時送到你親友手上。

下列三者可供選訂:

で算

[海外航空版] (美洲傳真版)(香

商務一周新書

翻譯實務《胡拜多考賞書》 周兆鲜著 香港商務 定價:25•00

近年有關英漢翻譯的著作大多集中探討翻譯理論、 技巧、方法,忽略了翻譯工作切實的一面。本書特別從 翻譯作為專門行業的角度,剖述翻譯工作的種類、從業 條件、工作實况、步驟、守則、進修之道、如何利用參 考魯等,說明翻譯實踐的方法和目標。 英漢比較與翻譯《朝泽參考叢書》

陳定安編著 香港商務 定價:28+00 本歡從比較語言學的角度,論述英漢語言的主要特 點和異同,指出英漢互譯時應注意的問題及可行的譯法 • 作者憑多年教學經驗,根據翻譯與教學的需要,針對 中國學生學習英語的困難,提供大量實例,令讀者易於 理解掌握。

/ 英漢貿易寅業調典(精裝)(再版) 香港商務 50.00

(再版) 香港商務 14.00 英文手册A Handbook of English ■馬盛賽原因論…〔法〕孟德斯鸠著 北京商務 10.00 北京中華 5.50 名爾古達史話《中國歷史小览替》*** 名域史話上下《中國歷史小競齊》 北京中華 10.00 **剛板獨全集……如獎著** 中國書店 18.00 小石山房印譜………額湘等著 中國書店 32.00 **呂氏春秋繁華**(上下册)許维通集釋 中國書店 56.00 產間歸《清代歷史資料設刊》 ------ 上海習店 8.50 **姜剌入門**(再版)………孔雲白著 上海查店 5,00 警告《中醫古籍善本義刊》 ----- 上海書店 17.0 象棋體大全 (第二册·竹看齊)····· 上海書店 10.00 象棋鑵大全(第三册・橘中秘)……

象棋體大全(第四册・燗柯神機等) 上海背店 10.00 象棋體大全(第五册・象局匯存等) 上海書店 11.00 高中文言語法示例……李向前等编

上海当店 7.00

司儀有些台詞,很高,很偉大,很嚴肅,很莊重,但阿帆之有見戲感,能令台上台下都感到親切。何B雖然有時也在台灣有見戲感,能令台上台下都感到親切。何B雖然有時也在台灣是做DJ,而非做司儀。

一司儀,阿帆到今天還是最欣賞何B,他站在台上,莊重,她是做DJ,而非做司儀。

一司儀有些台詞,很高,很偉大,很嚴肅,很莊重,是一個人類,他的不過,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,是一個人類,

篇唱

怎麽説

異的漫

浪

獎禮的

了芳艷梅扁夾倫阿與文羅

今天的成就,但不會她認為自己雖有

「亞視」,但不是簽部君》之後,如今再返亞視」。久遺了的魏亞視」。久遺了的魏亞,那

版六十第

甚便讀者閱讀研求



學思想,並將作者濃鬱的悲劇

已經出版 晏殊晏幾道詞選 16,00 14,00 姜麥張炎詞選 14.00 14.00 16.00 張籍王建詩選

14.00

14,00

12.00

12.00

15.00

曹魏父子詩選 黃仲則詩選 **元人散曲選 元間好詩選** 辛棄疾詞選 周邦彥詞選 黃庭堅詩選 正安石詩選

李白詩麗〈第3版〉・・・馬里干選

京華小記(第2版)………… Secrets -A Collection of Sh yang (柏楊短篇小説選)平 **鈴編譯註〈繁體字〉********程後 千首唐人絶句(全二册・繁體字 編機新全集(紫融字・精装)** 學不己實業者 (繁體字) …楊明 文心理整論章 ………將相 慢林外史人物本事考底……何澤 中間新文學大家(第五条・精製

古代論文館集建介……張淵 孔尚任和被表真……胡雪 舞響——古小説輯佚(繁體字) 華東遊記灣(蘇閩)…徐中玉主

日十二月一年六八九一

汉昊 新。 乃工作狂,要不斷創 ,倦意雖有,但個性





上海輕分公司出口商品業務洽談會 洽談成功



SOLE DISTRIBUTOR: SWAN BRAND FLASHLIGHT BULBS

地址:九龍荔枝角道111-113號二樓 電話:3-931886, 3-963351

幾經波折仍然屹立不倒 金曲歌星談感受梅艷芳極開心照及一門人民人民人民

,怎麼再像以前? 」 象告訴她,她微笑,說,

陳佩茜寄情工作

5.出粤劇《龍鳳》於年初三與吳

七二六九八〇

7的农物都是老人给她。 莊姐說他們吃飯,並贈

他没有果趣而已。 即也可,從前父親劉 也說其實夫妻檔演專 也說其實夫妻檔演專 也說其實夫妻檔演專 學的,在旁的劉志榮 學的,在旁的劉志榮

阿倫照 旗老友名为盼多绿叶大型歌金曲頒獎典禮》已於前晚在體育館舉行,會後「無線」等,各歌星均有出席,暢談得獎感受。《十大勁歌金曲頒獎典禮》已於前晚在體育館舉行,會後「無線」等,各歌星均有出席,暢談得獎感受。 此獎乃衆望所人士的,羅文

,氣氛甚好。羅文也認為這首歌確能觀托起當時的環境,也配合他本身的際官新歌,訴説「幾經波折,仍然屹立不倒……」現場觀衆反應很好,拍掌、大的貢獻,不斷創新、突破,當試唱不同類型的歌曲。前晚他在大會上所唱和文在慶功宴上表示很開心,認為自己獲此獎是適合的,自問對樂壇的確作

,不覺孤寂?」。

全毛甲巴甸(ALL WOOL GABERDINE)

HONG KONG

TEL:6-446219,

香港福建體育會與廈門市總工會所屬機構

民誼(香港)有限公司聯合舉辦

訂售春節期間聯運車票

香港◆→深圳◆→福建

沿線各站:漳州·同安·廈門·

水頭、安海、英厝頭、石獅、青

陽·泉州·(紅磡至羅湖直通/

全新最新型日野豪馨旅遊巴士

代管處:華豐國貨有限公司

深圳聯檢大樓前免費接送旅客行李

服務大衆 票價從優 包食兩套 車上有錄像電視 天天出發 信譽保證 方便快捷 沿線各站可落車

香港德輔道中254號金融商業大厦1102室

電話 · H-411672 H-411876

電話: H628271 H622709

電話: H732216 H732215

電話: H708025 H707577

華安旅遊貿易公司

電話: H784037 H789750

香港晋江同缗會

新中華國貨有限公司

K330331 K637686

青票点:民誼(香港)有限公司

廈門民誼有限公司

普通火車).



獨家經銷:天鵝牌電珠

時至



築用 材電

務 洽

談 會

平年,我不是将要受無窮盡的委屈嗎?不療地板鳴?愈想愈不妥,唉!面對這個和地數負到我頭上來了,如果我繼續慈眉善問數,今後豈不是她坐我的虎皮椅,我跪下去,今後豈不是她坐我的虎皮椅,我跪下下去,今後豈不對,說到底道還是惡人世界,像!對不對,說到底道還是惡人世界,像是對不對,說到底道還是惡人世界,他們就竟然一時不到不過,說到底道還是惡人世界,

認真介入,是以鍋底雖紅板,幾十張座位和響個不 一層又一層,但却有如 人的確很多,圍着坐滿的 人的確很多,圍着坐滿的 人的確很多,圍着坐滿的 一層又一層,但却有如 多,朋友說追叫「基金市 多,朋友說追叫「基金市 多,朋友說追叫「基金市 會控制大局,大手買賣, 都是旁觀者, 數列 會控制大局,大手買賣,

熨並投基的地站有貨電寫,未頻金不看着,話字

送。到其中

發時預先 正因未陷 正因未陷

的一是兩是兩人

盈豐是不是長冷

體具太宜不法本基

等。這些措施雖然不一定很有效外,便貼了一紙通告,將轉名費提高至三千元,並且在發售之前是高至三千元,並且在發售之前是高至三千元,並且在發售之前,但有選是好過沒有。

們没能賜仰峨眉山巔的金頂,就從對萬年寺門公館賜仰峨眉山巔的金頂,就從對萬年寺門一行六人,加起來四百零七歲,來到峨眉一不巧遇上廟天,只能領略其一、二,就作不巧遇上廟天,只能領略其一、二,就作為極大,一看他皤腹歡頭,原是菩薩化相」,「一一行六人,加起來四百零七歲,來到峨眉一个一行六人,加起來四百零七歲,來到峨眉一大下秀」的雄嶽,實在附名已久。這次我就會開入能賜仰峨眉山,我欲小唱。

那一对人。 那一对人。 那一对人。 那一对人。 基麽時候?甚麼 等呢?應該記得起來 字呢?應該記得起來 字呢?應該記得起來

裂大面美大空題世**產** 1分臨國膽前材界動 USA 略優

不兒 幕示幕线密子饰把 宣童 【银展内组秘份器 所用。一个错算。 聲麗統總 夜加麗**映**獻盛天今

不兒主 周 李 麥 林偉馮 童童演媚海聲家文潔(利威) 错分步克 作大意熱搏提師新出公華 「動英鬧」命兄紮品司獻 劇喜奮學仔豬准御

侵 U.S.A 是女直横場午,春春乾烈四 · 熱遊衝· 夜 1 上柴火點





兵奇域魔:天後

省老 午 普赛早新 岩虎場夜慶咒場都

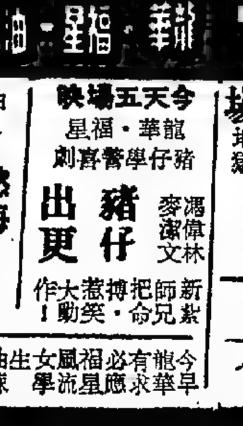


出豬

宜不宜兒

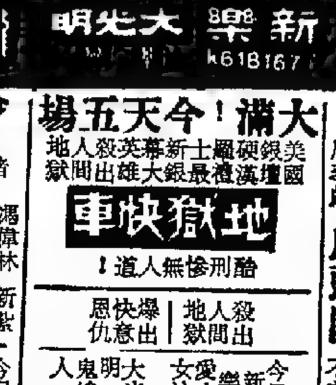
喜學豬御 劇警仔准

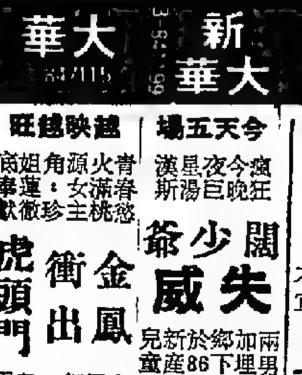
刀子殺甚麼人都一樣



唇馬 妙爽風異 片趣情國

原四强廟十 狂點人街點 龍旗 1 女半



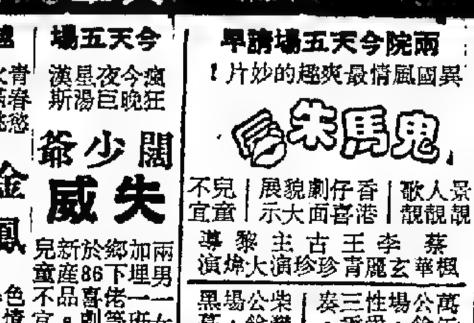


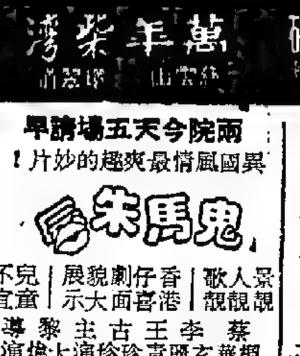
快夜午

獎像金項兩卡斯奧獲榮

·映聯AU田沙·

千流 午 鴛蜡·十 明 王氓場夜駕點半點珠

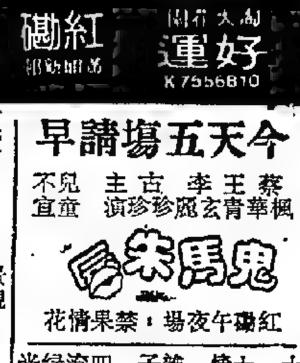




盤差地妹親

癡是總懷情妹靚

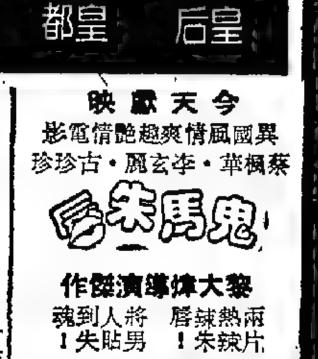
情性 四 獅南 十 元 迷亂場點王北半點朗



車快獄地

不要不求 | 低前酷 | 易血英 能死得生 | 頭不刑 | 流不雄

花情果葉等運海



! 軟胸夾舊起提

炒爽風異動歌 炮一第線院新 片趣情國動曲

朱

失 以 場 少

痹瘀調飛陽 1到情機少

年丑乙曆農

梅艷冷 眼肉作料,追麽一買全恐怕要搞杏仁合桃花生白果選子棗泥和施職八粥需要黄米白米菱角米栗子剛好需要黄米白米菱角米栗子 K

现象,只要對某些特定名別是任何兩種語言之問部使用的詞語,含義上不動使用的詞語,含義上不動使用的詞語,含義上不動使用的詞語,含義上不動

, 語排港律是來收律

年文化、哲學思想發展關係密切,是一個研究的資庫

要聚在屋裏

那才可以解決了有兩檔所賣的人

大名大 所個 還是未盡消失的。 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條活生生的大膳,而且像我 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過 一條一百元。我是謝過

鉅資裝修 重建完成 附開幕

字 声 旋 凯 ** 3-717388 : ||-111|419 ||-場五天今 域新喜恐 1領劇怖 場正天今 巨大空題世紀

事示一幕織密子 作將 1 銀展一內組秘份恐

2,也早就暗中打聽過2位師哥總還是有點關2不要再理睬這個師哥

場五天今 婚五天今 片猛地影響 大空題世勒 U.S.A 宜不童兒 拳鶴場早 案姦殘 午 殺酷場夜

人鬼明大 線·光

車快

夜

獎像金項兩卡斯奧獲榮

映聯AU田沙

鬼種·九點十都影

午

車

女愛 樂新早

虎 質 強 題 門 間 風 不兒 宜童

出風 兒新於鄉加兩 童産86下埋男 鉅暴色 不品惠佬—— 獻力情宜。劇等班女

談別站站筵的楹聯, 以上即烹飪之技也。 也,但憑薄技顯餘類。 人歧途萬事非,從此棄

一副著名的飯館聯· 一副著名的飯館聯· 一副著名的飯館聯· 一副著名的飯館聯· 一副著名的飯館聯· 一副著名的飯館聯·

· 朱 · 可做部 · · 趙

株元璋的部下也會報 ・「張士誠・陳友報 ・「明國之後・自思 ・「明國之後・「明國之後・「明國之後・「明國之後・「明國之後 ・「明國之後・「明國之後 ・「明國之後 ・「明國之 ・「明國之

遊風。周

二十之筆隨遊川——

乾清門侍衛和一個總司令

- 臣参・

道裏是數不清的石級,好像是一步步無 直裏是數不清的石級,好像是一步步無 連續地登着。從兩河口道條路上山,還算好 京一華里,那才是考驗人哩。我們一路不時 回頭瞭望,霧氣綠繞,還可見基案相連,林 濟呼嘛,間或又覺山泉湍瀉,流水激越,古 刻高廟,隱約可見。峨眉山首先給人以「秀 聚蘊幽,僻中帶奇」的印象。 此境地登着。從兩河口道條路上山,還算好 上地。如果計算全程,一上一下達二百 一時一路不時 一時一路不時

區。怕東只說付 別記一是四是明 別就一能有甚 來和點出一麼

起来開生。

八五直在所把點點一不有一

那一对人。
那一对人。
那一对人。
那一对人。
那一对人。
对说明?商规定的一种是故事的人。
是故事自永遠流傳?甚麼時候?甚麼時候?甚麼時候?甚麼時候。
那一对人。
那一对人。
那一对人。
如道明?商知道的。
是故事自永遠流傳下去

· 傻,銜示。這在 瓜因,是有個甚 似為但甚誰名麼

公園

工,就作 來 道 次 後 層 表

一天下秀」的雄嶽,實在開名已久。這次 一天下秀」的雄嶽,實在開名已久。這次

級其介入,是以鍋底雖紅而不熨, 一層又一層,但却有如大笪地看 一層又一層,但却有如大笪地看 之前,都是旁觀者,熱烈參予的不 多,朋友說這叫「基金市」,基金 多,朋友說這叫「基金市」,基金 多,朋友說這叫「基金市」,基金 多,朋友說這叫「基金市」,基金 多,朋友說這叫「基金市」,基金 亦不高,散戶多居觀望姿態,並未 一層又一層,但却有如大笪地看 一層又一層,但却有如大笪地看 一層又一層,但却有如大笪地看 一層又一層,但却有如大笪地看

無歸?

到師哥的消息。
到師哥的消息。
如是她兩年來閱蕩江湖,多方打聽,却絲毫没有可是她兩年來閱蕩江湖,多方打聽,却絲毫没有好和好如初。
如是她兩年來閱蕩江湖,多方打聽,却綠毫没有好別如初。

動他改邪歸正,回家向父親認罪,父,因而她私下抱了一個心願,希望能恩深重,每當她想起師父老年失子,

ABC

重建完 鉅資裝修 **元成**

巨大空題世真 片辟前材界動

略侵 U.S.A 宣不童兒

場五天今 巨大空題世界 片腔前材界動 「領劇佈

洋声旋凱 都銀 5-737388 [I=461419]

快將開幕

型女互横場中,**春春**乾烈四 林拉街 夜 1上柴火點

强度戰爭

可 依 來次 以次 分有

矛違之戰為之、盾反下爭有內暴

見刻之,四作

院線

車快夜午

層朱馬鬼

威失爺少闆

「我也不知道,要人家 又怎樣?也這樣胡裏胡塗就 一塊兒就算了嗎?」 這時輪到杏姑不做聲了 一塊兒就算了嗎?」 我才子。」

劇喜警學仔豬准御

說

展貌劇仔香 | 歌人景 示大面喜港 | 靚靚靚

實施宮

展貌劇仔香 | 歌人景 示大面喜港 | 視視觀 導 黎 主 古 李 蔡 演烽大演珍珍麗玄華楓

> 來到 出環發國聯 品球行際合

體大評影 魂銷又夜昨 早今樂快量

社比立體壁 DDI OSETTED

春潮

學 快

湛

少爺生

夜加麗**映獻盛天今** 場午聲映獻大 鑄鉅敵無堡匹史芬提史 不兒主 周 李 麥 林偉馮 宜童演媚海聲家文潔(利威) 贯子出党

聲麗辣樂

來未到回

作大惹熱搏盪師新出公華 | 勒笑開 | 命兄黃品司麒 刺喜繁學仔豬准御

弱

USA 略便

夢示幕鐵密子怖把 1 銀展內組秘份恐」

U.S.A.略優 場市新沙地 ・廣城田址 事 導黎主古 李 莱 演烽大演珍珍麗玄華楓 主領 周 李 麥 馮 演銜媚海聲家文潔林偉 頓盛華台舞利樂民聲樂都雅 角旺能九二、仔总准告 石寶 k657116 聲華聲金 Knj/hit Knj//Yi 聲新門金 百樂 聲凱都京 夜加民**映獻盛天今** 場午樂**映献**去 **喜學豬御場五天今** 劇會仔准**場五天今** 早請哥週二第 票不**場所**選特**天今** 便加**場所**映别**天今** 脈不看百・半點七・半點兩 作名典經獎像金項十 場五天今 天五後最 映通大第 起到刺 甩笑奪嚇 錫嘩咬人 飛激 脾到肺到 但鬼但狼 **鉅**匹芬史 **鑄**堡史提 傑匹芬史 作堡史提 1 掂都乜騙打呃偷 打下笑呢 胡午柯美吴 死分死分 主 俊大耀 1 體 1 體 演楓馬雄術漢 作傑生畢李雲慧·寶基勒奇 奇奪 更出仔豬 更出仔豬 作動大笑惹搏命揾兄師款新 人信世亂 鬼嘩咬 作動大笑惹搏命揾兄師紮新

越的故

映獻院① 出 更 麥海林衛 兒大浪出淫頂 童床友新娃尖 不摇亂招花色 宜!喔!式情 春湖 同 707

串門場夜午領盛華

作大惹熱搏攝師新出公華 1 動笑鬧 1 命兄新品司麒 刺喜警學仔豬准御

龍條一運行仔豬 春青火烈早今都美

鳳翠

阿銷都富 排卒石實今 姨魂 事仔石實早

勢架食煞計有上計 樂世林早今聲新

錯陽陰麟詠譚場半點12日每

兵寶 像金項四獲 發公影國聯 行司片際合

不兒

心,自出節門之後,也早就暗中打聽過,但蓬萊魔女對這位師哥總遷是有點關並曾吩咐她,叫她不要再理睬這個節哥

腳馬鐵

穿孔的

塑料

布

斯變奏曲》,這作品原名應是《降E大調15段英雄變奏及

多芬的《给愛麗斯》、《六首巴加泰勒》、《六首埃科塞

• 《巴加泰勒》意為「小曲」,輕快活潑,貝多芬首先採

用此曲名入樂,他寫有三組巴加泰勒共二十六曲,這是其

中一組六曲。《埃科塞斯》為蘇格蘭園舞曲。這些鋼琴小

他二十幾歲時,就為VOX公司灌録過貝多芬的鋼琴曲集

• 拿出他當年演奏的《英雄變奏曲》來聆聽、比較,嚴格

依然,但技術却更越圓熱,內涵表現也更深刻感表。新

鋼琴家勃蘭度現在是貝多芬的詮釋專家。二十多年前

品,每首都十分討入喜愛,像顆顆晶瑩珠寶

《給愛題斯》是首美麗、精緻的小品,最為人熟悉

普羅米修斯爲題的《英雄變奏曲》

貝多芬的鋼琴作品,變奏曲是其中重要的一環。貝多芬寫了許多套鋼琴變奏曲

日子裏,是被 留門具。最大的嫌疑,當然是這塊白色塑 的人,自然立即召開大會,要揪出藏在背 後的「階級異己」份子。 離做了道樁事情?一經揪出,雖免批 留門具。最大的嫌疑,當然是道塊白色塑 彩布的主人。

人們所同情和崇敬。 外布,不是一件死的道 的見證,它證明了公道 料布,不是一件死的道 料布,不是一件死的道

憂動聽迷人的一首。

作音響效果是以前難比的。

,要替直塊塑料布的主人擔

京是唱片公司替他出版了數張好 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年心血製造形象 是是他們花了三年的演唱會破了本港 是是他們花了三年的,跨言那位天皇巨

宣傳這回事

文藝佳作

及律師辯詞之前,法庭為 ·罪行嚴重,在與論上施加

」詐騙手段,竟可長期蒙很

被告人辩整等等,這些問

未被法庭裁決之前,與論

史寧路89號地下 0-768641 馬會道102號地

0-917331

KYOWALITE

華型小車 貨車 最大車,吉普車 5725

設備,專業人士為 、蔬菜保鮮急凍冷 計,大量生產不銹 、歡迎諮詢及訂購 45年 1至3年 道 31 1 9年1時 下 3 - 7564570 - ま - 7567663

現貨 20噸



1 K 7235161 1 K 7226349



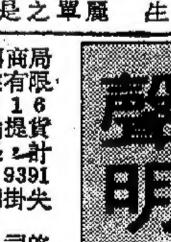
П此罪行在香港恐怕最多只 引罪輕重並非問題所在,因 引罪無可非議。殊不見世界 了些地區則連通姦也會被處 ·上出現的一些問題,則很

i合污,為何法庭没有作深 i款項,而後來法庭對此却

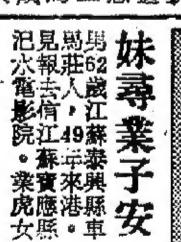


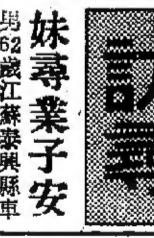


香港國華機械貿易公司

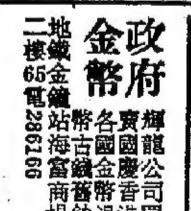


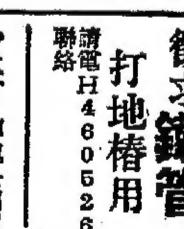
怎麼宣傳

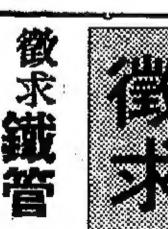




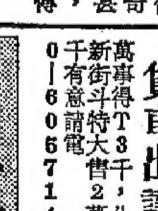


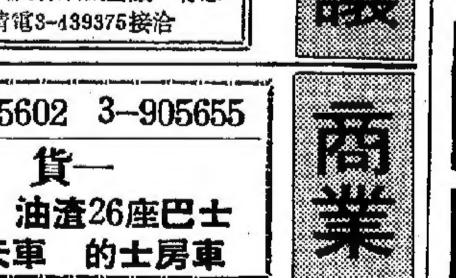






全









智富汽車貿易公司 共產黨 335386 **☎**3 621570 全新左執豪華賓士280S全自動絲絨坐原廠空調 新左執豪華實士2805全目動絲 新坐原廠空調 左執豐田·五十鈴·萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠 全新

進口現貨・日野 Z M704/705 Z M500・五十鈴 S R Z450・日産 C W50/51

第5-7285000 第5-7285000

行出口。有意講電3-315171Call661 展望中文打字

各類合同信件説明書快捷

服務繁簡字任選

電話:5-751731

地址:高士打道228號

生和大厦8字樓

麵包車 農夫車

出口入口不可少轉口貿易一定要 全美進口商名錄 全美进口商名錄 全美进口商名錄 全美製造商名錄 主辦進口商名錄 主辦進口商名錄 美國時裝採購商名錄 美國等發採購商名錄 美國等交採購商名錄 大國第一章語名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 中東進口商名錄 美國工業股條月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商資資年鑑 萬雅120珠實設計 萬雅110珠實設計 萬雅珠實設計選集 海外舊節圖鑑85 價石圖譜86版 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

五十鈴5-8噸

詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址·電報電傳,經理·銀行等,分類詳細。 全美國製造商名錄1985 詳列全美115、090家廠商地址等資料。 55.000種機械、電子等產品分類排列。

湛港(龍騰)運輸公司 經營:香港直通深圳市及資東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提

供3 喝至 10喝密斗貨車,吊機車,危險品貨車爲客服務。 (專人代辦出入口證及報酬關稅),營業電話:3-845421-2 尚有小量入線車,歡迎新售車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。 電視機放大鏡

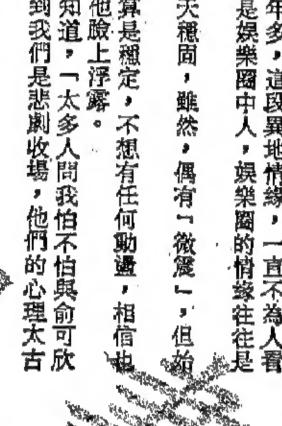
回鄉送禮佳品,大小均備」 常備現貨,多少隨意,批發 特價, 請電5-449988 5-438448

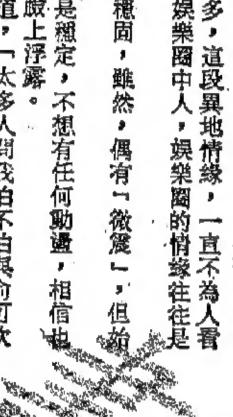
日產牌實力CABSTAR雙排座農夫車 • 原廠6座位 • 設備齊全 • 備有1.25、1.5及1.75噸

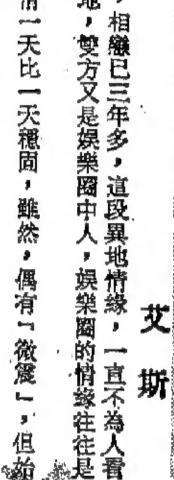
日產牌PATROL豪華型吉普車 四輪獨立驅動,爬山好力設備完善,乘坐舒適

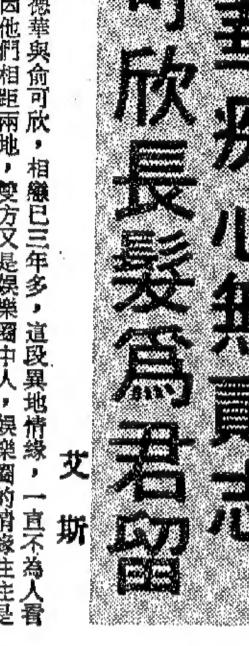
日產牌好運型及鴻運型客貨兩用車 • 原取6座位、9座位、12座位及15座位 ・柴油或電油引擎,同樣傑出

☆3-6882×6 经外货用中次约2-1





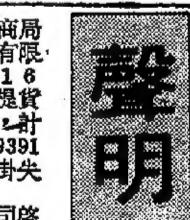




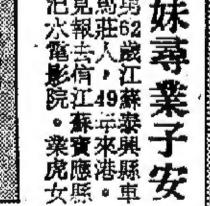


實好得稱對一這欣可俞華德劉

遺失聲明茲遺失招商局 公司代理於1986年1月16 日由上海抵港之上海輪提貨 單NO.A022698 一張之計 胚布#9380,#1125#9391 EE共194件,除向該司掛失

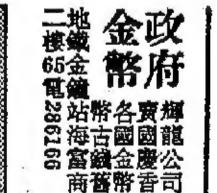


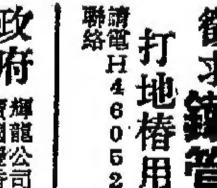
深圳光明華僑汽車修配廠

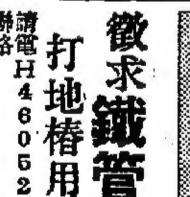










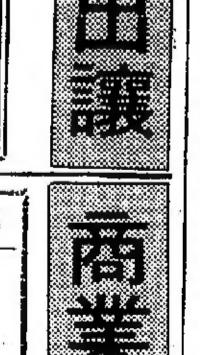




佳富汽車貿易公司

機及切紙機出讓,有意 請電3-439375接洽

的士房車





每天每個位可排大字四個 細字三十六個。收費十元

日本翻新自卸車,特價供應五萬餘元 香港游事處:至灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 電話、38464

世界工商刊物有限公司

左肽現貨供應 ・款款設計合用

NISSAN



自要求物道工過、低己聚對,些作得行,

司法漏洞

港商郭兆華在深圳因犯詐騙罪被判監七年,有些人為 此事嘩然,稱:七年太重了,如此罪行在香港恐怕最多只 能判一至兩年。以筆者之見,判罪輕重並非問題所在,因 為各地均有自己的法律,依法判罪無可非議。殊不見世界 上有些國家殺人不用價命,而有些地區則連通姦也會被處

不過,在郭兆華案審判程序上出現的一些問題,則很 值得提出來商権一下。

例如,在尚未聽取被告陳詞及律師辯詞之前,法庭為 何可先印好一份簡報,力指被告罪行嚴重,在輿論上施加

又例如,郭兆華利用低劣的詐騙手段,寬可長期蒙混 過關,其中是否有人失職或同流合污,為何法庭没有作深

再例如,在審訊過程中,公安部門為何可以採取扣押 證件的方法去迫令被告家人退賠款項,而後來法庭對此却

此外,還有辯方律師如何為被告人辯護等等,這些問 題在香港人的角度看來,都是難以理解的。 安照香港的法律·在被告人未被法庭裁決之前·與論

L絕不可稱之為「有罪」。此外·香港的法庭與警察部門 为權力勞立,且起互相監察的作用,而法庭絕不可思查察 都門一面之詞判案。在司法程序上,内

由於不謂內地法律及其司法程序, 程。可以肯定對此案的處理有一定的潛



ent illness 。「疏」是疏遠的意思,

「多病故人棄」,但由於上旬已有「棄」,下旬則改

用「疏」,我們無可決定:由於多病,故人可能從此

不見,也可能少見。但上旬用forsaken,下旬用 des

erted 也相當貼切,同時,distanced 在此譯得也很

才明主楽,多病故人疏」兩詩句英譯,可以考慮下述

talent, Deserted by old friends for frequent

illness。有人可能認為我吹毛求疵, ill health 不

就是「多病」嗎?我不反對,但若讓我選擇,我還是

Forsaken by a sage liege for lack of

根據上述比較和分析,取長補短,孟浩然的「不

有味道,如何取捨,見仁見智了。

温数frequent illness

不是追棄的意思,也可能詩人原意是指

30-45-60-73-85-100-125-150-175-200-250-300-350-420-500-600-750-1200 KVA

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 鹽包車、農民車、吉普車、的土頭、26座旅遊巴 , 歡迎國內同胞洽購。

合囊車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 23-342988 3-343862 3-344266







塲《新界石崗上利546地段

希郵中首3 G · 已後過心英一票英一 · 於 權規 爾票的枚P字25的,了的國八 · 國七在 。 年直周西

任何問題來信保證解決 香港九龍窩打老道116號

黃

每天询個位可排大學四個

田宁三十六個《收費士元



本號專科:拋廠、開山機、集裝箱、拖車服務。 常備用機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車 一一來往港九國內各地 歡迎來電查詢——

話: 0-780889 0-768641

農大車蘇農大車·麵包車·轎車貨車 編現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-冷氣收錄齊

彩視影版・遙遙領先 在品質《穩定性和服務方面 彩視影版有限公司

香港英皇道1065號東達中心18~19字樓

電話: 5-651433,5-647677,5-651377

五十鈴SCR320自卸車(5噸) · SRZ450(10噸) 日野ZM703(10噸), KB501, KB344平板車及機機車(8噸)

日產拖頭CW50 GT(雙擔), CK50 CT (單擔) 九龍海防道34號寶豐大厦6字樓口座。電話:3-7235161 3-7226349

各類電化鋁及 燙金機·木紋紙 歡迎來電查詢接洽 電話 5-651386

現貨透明膠片 大批日本 KYOWALITE 2 MM—15MM大小尺碼齊備 做迎批發及零售代期尺寸 百事得公司

85年全新欵 豐田牌皇冠2.0/2.8標準及豪華房車、吉普車十座位、冷氣、收錄機齊

適行汽車服務公司加路連山道九號。電話:5-768687

五十鈴全新左歇4至8噸平板貨車 各類全新,關新 **豐田,五十餘,萬事得** 類包車、殷夫車,豪華小精車,日吉、泥車、平板車

柏盆車行:歡迎來電查詢 0 4 468687 0 4935212 0 4 469137

華聯汽車有限公司 五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 話: 3-325725

華聯汽車有限公司 豐田左猷超豪華型小車 五十鈴 3 噸貨車 電話:8-825725



3 談速下、水 7 謝數中水水 5 絶迎國泥 沒有各大

特價供應 有意詩電 5-8153767 飛麟貿易有限公司

供服務,毋須預約。

各噸級貨糧車、貨車及重型吊機車;來往廣東省各地區;承運一切機器及進口設備;率人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提

贈車回郷 新到日本全新翻新各類型車輛特價現货供應·卸泥車5 一8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座放遊車 電話:3-969255中成行

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備,專業人士為 客設計安裝各類:海產、內類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 網冷藏櫃,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司



※由局長梁仁草實※ 3939007 3939989 739 彌敦道 8 / F **25-418005 5-416618**

日本月隱●名貴大方●香港月縣●阛廉物美 加印商告●送禮佳品●宣傳效力●宏偉久遠 質年時·設計彩圖·印製海報·目錄册子 香港美利貿易公司 香港星后太道中367號萬利商業大厦906室

化肥一農機一拖頭 經銷德國優質農業化肥,先 拖頭車·有意請函香港郵政 總局,郵箱 6 9 2 5 號收· 德信汽車公司

車 進農業機械和加拿大貨標箱現貨供應・特價平售・歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 日本翻新 現貨 44 存產業香港有限公司

九瓶海防海海峡排费大厦公子辖口府 帝语《长汉扬161、87226349

是被 一時級異己」份子。 一時級異己」份子。

人們所同情和崇敬。 人們所同情和崇敬。 人們所同情和崇敬的人,並 人們所同情和崇敬的人,並 人們所同情和崇敬的人,並 依就樣白發簾道館

最著名的是《英雄變奏曲》、《 斯變奏曲》,這作品原名應是 赋格曲》,作品编號為三十五

最動聽迷人的一首。 菲利浦這款新製作,除《多 多芬的《給愛麗斯》,《六首日 斯》。《给愛戲斯》是首美麗 •《巴加泰勒》意為「小曲」, 用此曲名入樂,他寫有三組巴加 中一組六曲。《埃科塞斯》為書

品,每首都十分討人百愛,像聚 鋼琴家勃蘭度現在是貝多芬 他二十幾歲時,就為VOX公司 • 拿出他當年演奏的《英雄變奏 依然,但技術却更越圓熱,內涵

PHILIPS出品,唱片

作音響效果是以前難比的。

香港國華機械貿易

進口現貨・日野 Z M704/

香港辦事處:荃灣河青街77號

湛港(龍 **题聲:香港直邊深圳市及廣**身 供8噸至10噸器斗貨車,吊

(事人代辦出入口證及報 尚有小量入線車。歡迎新世

回答説,原因有三,驱邪者是那些人?據恐邪者是那些人?據的後果。有人問「瞥的後果。有人問「瞥

表市槍戰案主嫌犯章 一時間,每日晚間同外 時間,每日晚間同外 時間,每日晚間同外 時間,每日晚間同外 時間,每日晚間同外 一時間,每日晚間同外 一時間,每日晚間同外 一時間,每日晚間同外 一時間,每日晚間同外

一是「一清專案」實 一是「在多元性社會中 一是「在多元性社會中 是「在多元性社會中 是「在多元性社會中 是「不良青少年」。三 分子及不良青少年」

台灣

10002

一期星

生頻戰槍匪警



-Kung-Pao

2 Hennessy Road

大家知……



辰達有限公司

25 東海: 72284 ANADL HX

有限公司 RPRISES LTD.

聯合經營) 一世界各地 >廣州 > 佛田。 地區運輸服務 单 吊機車



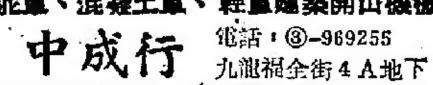
早膠鞋 格齊備 4年,深 .年以來 現從其

銷。爲 本港客 鞋, 致誤。

f用品分公司

5-8318111

3-436241





食物中

病性患一分五

有限公司运3-7135191 ● 豐田日野 33+7+2 座冷氣左軟旅遊巴士

5,000.

7,000.

11,000.

10,000.

1,500.

現

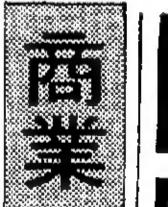
總代理:

現貨建材,網筋水泥,大量供應 香港實單,國內提貨,價錢相宜 廣鴻與企業公司 九龍翔教道750_758號始創中心 10字樓1907室 電話:3_812916 3_812873



專營囘鄕★直接進口★現貨供應

全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車



有



遺



細字三十六個《取費十〕

限公司

● 80年 CORTINA 輻特姬雅電油房車

● 80年日產得勝 200L 房車冷氣收錄機

● 81年日產得勝仙達房車冷氣收錄機

● 81年日產得勝 2.4 桂冠房車冷氣收錄機

● 78年日產得勝 240KGT 冷氣收錄機房車

• 萬事德左軟 12 座冷氣收錄機

開信用證·專人代辦 現本公司有專人提供個別諮詢服務,代為解決,並安排銀行辦理。藉此令閣下直接買賣交易,減輕成本,增加利潤,擴展業務,歡迎來電:5-226085-7現代中國發展有限公司潛女士洽。本公司之宗旨純爲經營中國貿易商人提供特殊財務諮詢,以服務爲主,並非一般貿易機構。所提供資料,絕對保密以服務爲主,並非一般貿易機構。所提供資料,絕對保密

五一二四九三三〇

• 26至60座旅遊巴士

大成鑿岩機

大成5-55型手風鑽 大成油壓碎石機 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室 • 3 - 667257

電話:3.7702882

題中 最民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型(轄車)、開山樓、挖土機、各類建築機械 何文中 接近 日野卡車3 噴至15幅 自卸車8 噴至14。頃、42座旅遊巴士 小松D758-2-3 D958 D60P20HT 510 上朗貿易有限公司 代送交締渡及代辦國內各港口提車手續 KATO 850G 深圳辦事處:深圳國際商業人度北南617名 電話:28570 廣州辦事處:深圳國際商業人度北南617名 電話:28570 廣州辦事處:廣州環市東路368號花園酒店花園人屋1209章 電話:73899轉1209 香港辦事處:几龍爾敦道789號建率保險人屋704毫 電話:3-808378



)牌麵包車・大段(天津)牌麵包車・三菱(金杯)牌農夫車・五十鈴(南京)牌小貨車

美國切諾基(北京)超野車・西徳桑塔那(上海)小轎車・(數量大者有佣 ◆柴油庫:錢塘江牌・東風牌・解放牌五閘貨車 貨齊・價廉・現貨・免稅 / ● 響:珠江牌・星海牌・聶耳牌・幸福牌・



振華 易 貿 本公司備有一級新疆黑瓜子二百至四百噸 黃麻 大量現貨及 蒜頭桂油 等現貨歡迎買

雄利汽車擋風玻璃 指玻總行九龍何文田自由道6一8號C 3 地下電話:3-7156331 3-7155685 風璃分行香港高士打道144號E 3地下 5-8930832 日本大量直接入口平價玻璃,專營的士、農夫車、麵包車、旅遊巴之擋風玻璃,膠邊、膠片、保險片、質觀價平,零洁批發,現貨或訂貨均可,歡迎來電洽商

小級、CAT、加鹽、日産、日野、五十鈴。 各類貨車、卸

泥塞、混凝土車、輕重建築開山機械

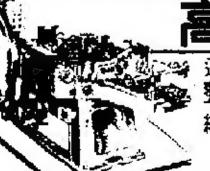




自動計量充塡茶葉帶線包裝機 各種包裝機及專業設計製造

家出口商惠願垂詢請電0一774105王洽

總代理: 醫長江貿易公司 電話: 3-7237753 3-7241565 地址:香港九龍尖沙咀加連威老道十號豐寧商業大厦1504室



配傳: 49278 CONER HX

適合國內用·操作簡單·專人保養維修整整廠計劃及詳細說明書·可代辦批文總代理:中創貿易有限公司(中貿機械部) 3-390118